

# سلسلة H55 برو

## المقلاة الغازية

### دليل التركيب والتشغيل

يتم تحديث هذا الدليل عند إصدار معلومات ونماذج جديدة. زيارة موقعنا على الانترنت للحصول على أحدث دليل



#### لسلامتك

لا تقم بتخزين أو استخدام البنزين أو  
الأبخرة القابلة للاشتعال والسوائل الأخرى  
بالقرب من هذا الجهاز أو أي جهاز آخر

اقرأ التعليمات قبل استخدام المقلاة

اقرأ هذه التعليمات للاستخدام بعناية حتى تتعرف على الجهاز قبل  
توصيله بمصدر الغاز.

احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.



Part Number: FRY\_IOM\_8197241 10/2022

ترجمة التعليمات الأصلية. عربي/Arabic



#### ملاحظة

في حالة ما إذا قام العميل خلال فترة سريان الضمان باستخدام قطعة غير خاصة بجهاز WELBILT هذا بخلاف القطعة الجديدة غير المعدلة أو المعاد تدويرها والتي يتم شراؤها مباشرة من FRYMASTER DEAN أو من أي من مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لها و / أو تم تعديل التكوين الأصلي للقطعة المستخدمة، فسيتم إلغاء هذا الضمان. وبالإضافة إلى ذلك، فلن تتحمل FRYMASTER DEAN والمراكز التابعة لها أية مسؤولية عن أية دعاوى أو تلفيات أو مصروفات نتجت عن طريق العميل سواء بشكل مباشر أو غير مباشر وسواء بشكل كلي أو جزئي بسبب تركيب أية قطعة غير معدلة و / أو قطعة غير من مركز خدمة غير معتمد.

#### ملاحظة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام الاحترافي فقط ويجب أن يتم تشغيله من قبل موظفين مؤهلين. يجب أن يقوم مزود خدمة معتمد من المصنع (FAS) باتباع شركة Frymaster أو فني محترف مؤهل آخر بإجراء التركيب والصيانة والإصلاحات. قد يؤدي قيام الفنيين غير المؤهلين بإجراء التركيب أو الصيانة أو الإصلاحات إلى إلغاء الضمان من الجهة المصنعة. راجع الفصل 1 من هذا الدليل للاطلاع على تعريفات الموظفين المؤهلين.

#### ملاحظة

يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز بما يتوافق مع القوانين المحلية والقومية الملزمة في الدولة و/أو الإقليم الذي يتم فيه تركيب الجهاز. راجع متطلبات القوانين القومية في الفصل 2 من هذا الدليل للاطلاع على التفاصيل.

#### ملاحظة للعملاء في الولايات المتحدة

يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز وفقاً لقانون تمديدات الأنابيب الأساسية الخاص Building Officials and Code Administrators International, Inc. (BOCA) ولما جاء في دليل الصحة العامة لخدمة الأغذية الذي تصدره إدارة الغذاء والدواء في الولايات المتحدة.

#### ملاحظة

إن الرسوم والصور المستخدمة في هذا الدليل هي بغرض توضيح الإجراءات التشغيلية وعمليات التنظيف والإجراءات الفنية وقد لا تتوافق مع الإجراءات التشغيلية المستخدمة في الإدارة في الموقع.

#### ملاحظة لمالكي الوحدات المزودة بأجهزة كمبيوتر

##### الولايات المتحدة

هذا الجهاز متوافق مع الجزء 15 من قواعد اللجنة الفيدرالية للاتصالات (FCC). يخضع التشغيل للشروط التالية: (1) ألا يسبب هذا الجهاز تشويشاً ضاراً (2) ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتم استقباله بما في ذلك التشويش الذي يسبب تشغيلاً غير مرغوب به. ومع أن هذا الجهاز يُعد جهازاً مثبتاً من الفئة أ، فقد تبين أنه يفي بحدود الفئة ب.

##### كندا

لا يتجاوز هذا الجهاز الرقمي حدود الفئة أ أو ب لانبعاثات ضوضاء اللاسلكي وفق تحديد المواصفة ICES-003 الصادرة عن إدارة الاتصالات الكندية.

Cet appareil numerique n'emet pas de bruits radioelectriques depassant les limites de classe A et B prescrites dans la norme NMB-003 edictee par le Ministre des Communications du Canada.

#### ⚠ خطر

يمكن أن يؤدي أي إجراء غير سليم من تركيب أو تعديل أو خدمة أو صيانة أو تعديلات غير معتمدة أو تعديلات إلى الإضرار بالملكات أو حدوث إصابة أو الوفاة. اقرأ تعليمات التركيب والتشغيل والصيانة بعناية قبل تركيب هذا الجهاز قبل تركيبه أو صيانته. يجب ألا يقوم إلا فنيي الخدمة المؤهلين بتحويل هذا الجهاز لاستخدام نوع غاز آخر بخلاف ذلك النوع الذي تمت تهيئته هذا الجهاز لاستخدامه في الأساس.

#### ⚠ خطر

يجب ألا يتم تعديل أي مواد هيكلية في القلاية أو إزالتها لأغراض تسهيل تركيب القلاية تحت غطاء. هل لديك أي أسئلة؟ اتصال بالخط الساخن لشركة Frymaster/Dean Service على الرقم 1-800-551-8633.

### ⚠️ خطر

يجب أن يتم توفير الوسائل الكافية من أجل الحد من حركة هذا الجهاز بدون الاعتماد على وصلات خط الغاز. يجب أن يتم تثبيت القلايات المفردة المزودة بالأرجل من خلال تركيب أشرطة التثبيت. يجب أن يتم تثبيت كل القلايات المزودة بالعجلات من خلال تركيب سلاسل التثبيت. إذا تم استخدام خط غاز مرن، يجب أن يتم توصيل كابل تثبيت إضافي بصفة دائمة أثناء استخدام القلاية.

### ⚠️ خطر

الحافة الأمامية لهذه القلاية ليست درجة سلم! لا تقف على القلاية. قد ينتج عن الانزلاق أو ملامسة الزيت الساخن حدوث إصابة خطيرة.

### ⚠️ خطر

لا تقم بتخزين الجازولين أو غيره من الأبخرة والسوائل الأخرى القابلة للاشتعال أو استخدامها في محيط هذا الجهاز أو غيره من الأجهزة الأخرى.

### ⚠️ خطر

يجب أن يتم نشر التعليمات التي يجب الالتزام بها في حالة أن يشم المشغل رائحة غاز أو في حالة اكتشافه أي تسرب للغاز في موقع واضح. يمكن الحصول على هذه المعلومات من شركة الغاز المحلية أو من مورد الغاز.

### ⚠️ خطر

هذا المنتج يحتوي على مواد كيميائية أقرت ولاية كاليفورنيا بأنها تسبب السرطان و / أو العيوب الخلقية لدى المواليد أو غير ذلك من الأضرار التي يمكن أن تصيب الأجنة.

يمكن أن يعرضك تشغيل وتركيب وصيانة هذا المنتج لجزيئات محمولة جواً من الصوف الزجاجي و / أو الألياف الخزفية و / أو السيليكا الكرسطالية و / أو أول أكسيد الكربون. ومن المعروف في ولاية كاليفورنيا أن استنشاق الجزيئات المحمولة جواً من الصوف الزجاجي أو الألياف الخزفية يمكن أن يتسبب في الإصابة بالسرطان. ومن المعروف في ولاية كاليفورنيا أن استنشاق أول أكسيد الكربون يمكن أن يؤدي إلى العيوب الخلقية لدى المواليد أو غير ذلك من الأضرار التي يمكن أن تصيب الأجنة.

### ⚠️ خطر

يجب تفريغ صينية الفتات في القلايات المزودة بنظام ترشيح داخل حاوية مقاومة للحريق عند نهاية عمليات القلي كل يوم. يمكن أن تتهرب بعض جسيمات الطعام تلقائياً إذا تراكمت منقوعة في مواد دهون معينة.

### ⚠️ تحذير

لا تضرب سلال القلي أو الأوعية الأخرى بعنف على الشريط الواصل للقلاية. الشريط موجود لسد المفاصل بين أوعية القلي. سوف يؤدي ضرب سلال القلي على الشريط بعنف من أجل إزاحة الدهن إلى تشوه الشريط وبالتالي التأثير سلباً على تركيبه. الشريط مُصمم للتركيب المُحكم ويجب ألا يتم نزعه إلا من أجل التنظيف.

### ملاحظة

يفرض كومنولث ماساشوسيتس أن يتم تركيب أي وكل المنتجات التي تستخدم الغاز من خلال سباك مرخص أو متخصص معتمد في تركيب الأنابيب.

# القلاليات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

## دليل التركيب والتشغيل

### جدول المحتويات

|                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>الفصل 1: معلومات عامة</b>                  |                                                                                    |
| 1.1                                           | إمكانية التطبيق والسريان                                                           |
| 1.1                                           | معلومات طلب قطع الغيار والصيانة                                                    |
| 1.3                                           | معلومات السلامة                                                                    |
| 1.4                                           | لمعلومات الخاصة بالاتحاد الأوروبي (CE)                                             |
| 1.5                                           | وصف الجهاز                                                                         |
| 1.6                                           | فريق التركيب والتشغيل والصيانة                                                     |
| 1.7                                           | تعريفات                                                                            |
| 1.8                                           | إجراء دعوى تلف الشحن                                                               |
| <b>الفصل 2: إرشادات التركيب</b>               |                                                                                    |
| 2.1                                           | متطلبات التركيب العامة                                                             |
| 2.2                                           | تركيب العجل / الأرجل                                                               |
| 2.3                                           | تجهيزات ما قبل التوصيل                                                             |
| 2.4                                           | التوصيل بخط الغاز                                                                  |
| 2.5                                           | التحويل إلى نوع غاز آخر                                                            |
| <b>الفصل 3: تعليمات التشغيل</b>               |                                                                                    |
| 3.1                                           | تشغيل وبرمجة وحدة التحكم في التشغيل                                                |
| 3.2                                           | إجراء بدء التشغيل                                                                  |
| 3.3                                           | غليان قدر القلي لتنظيفه                                                            |
| 3.4                                           | إيقاف تشغيل القلاية                                                                |
| <b>الفصل 4: تعليمات الترشيح</b>               |                                                                                    |
| 4.1                                           | التصريف والترشيح اليدوي                                                            |
| 4.2                                           | تجهيز نظام الترشيح المدمج للاستخدام                                                |
| 4.3                                           | تشغيل الفلتر                                                                       |
| 4.4                                           | تفكيك وتركيب فلتر Magnasol                                                         |
| 4.5                                           | تصريف الزيت الفاسد والتخلص منه                                                     |
| 4.6                                           | استخدام وحدة التخلص من الزيت بالصرف الخلفي الاختيارية                              |
| <b>الفصل 5: الصيانة الوقائية</b>              |                                                                                    |
| 5.1                                           | فحوصات وخدمات الصيانة الوقائية للقلاية                                             |
| 5.1                                           | الفحوصات والخدمات اليومية                                                          |
| 5.1                                           | الفحوصات والخدمات الأسبوعية                                                        |
| 5.1                                           | الفحوصات والخدمات الشهرية                                                          |
| 5.1                                           | الفحوصات والخدمات ربع السنوية                                                      |
| 5.1                                           | الفحوصات والخدمات نصف السنوية                                                      |
| 5.2                                           | فحوصات وخدمات الصيانة الوقائية لنظام الترشيح المدمج                                |
| 5.3                                           | الفحص السنوي/الدوري للنظام                                                         |
| <b>الفصل 6: استكشاف أخطاء المشغل وإصلاحها</b> |                                                                                    |
| 6.1                                           | المقدمة                                                                            |
| 6.2                                           | استكشاف المشكلات وإصلاحها في القلايات المزودة بأجهزة كمبيوتر Computer Magic III.5  |
| 6.3                                           | أو مؤقت رفع السلال أو وحدة التحكم الرقمية                                          |
| 6.3                                           | استكشاف المشكلات وإصلاحها في القلايات المزودة بوحدة تحكم الحالة الصلبة (التناظرية) |
| 6.4                                           | استكشاف المشكلات وإصلاحها في نظام الترشيح المدمج                                   |
| 6.5                                           | استكشاف المشكلات وإصلاحها في رافعة السلال                                          |

## القلويات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 1: معلومات عامة

#### 1.1 إمكانية التطبيق والسرطان

تم اعتماد القلويات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز من خلال الاتحاد الأوروبي من أجل بيعها وتركيبها في دول الاتحاد الأوروبي التالية: النمسا، وبلجيكا، وألمانيا والدانمارك وإسبانيا وفنلندا وفرنسا وبريطانيا العظمى وأيرلندا وإيطاليا ولوكسمبورج وهولندا والنرويج والبرتغال والسويد.

وهذا الدليل يمكن تطبيقه ويسري على كل وحدات القلويات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز والتي تباع في الدول الناطقة باللغة الإنجليزية، بما في ذلك تلك الدول الموجودة في الاتحاد الأوروبي. عندما يكون هناك تعارض بين التعليمات والمعلومات الواردة في هذا الدليل وبين القوانين القومية للدولة التي يتم تركيب الجهاز بها، يجب أن تلتزم عمليات التركيب والتشغيل بتلك القوانين.

تم إعداد هذا الجهاز للاستخدام الاحترافي فقط ويجب أن يتم استخدامه من خلال العمال المؤهلين فقط، كما هو موضح في القسم 1.7.

#### 1.2 معلومات طلب قطع الغيار والصيانة

حتى تتمكن من مساعدتك بسرعة، يطلب مقدم خدمة الصيانة (FAS) المعتمد من المصنع من خلال شركة Frymaster أو مندوب قسم الصيانة معلومات معينة عن جهازك. تمت طباعة معظم تلك المعلومات على لوحة البيانات المثبتة على الجزء الداخلي من باب القلاية. يمكن العثور على أرقام قطع الغيار في دليل التركيب والتشغيل والصيانة وقطع الغيار. يمكن طلب قطع الغيار مباشرة من مركز FAS أو الموزع المحلي لديك. توجد قائمة بأسماء مراكز مقدمي خدمات الصيانة المعتمدة من المصنع (FAS) لدى شركة Frymaster على موقع شركة Frymaster على الويب [www.frymaster.com](http://www.frymaster.com). إذا لم يكن الوصول إلى هذه القائمة متاحًا لك، فاتصل بإدارة الصيانة في شركة Frymaster على الرقم 1-800-551-8633 أو 1-318-865-1711، أو بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان التالي: [service@frymaster.com](mailto:service@frymaster.com).

عند طلب قطع الغيار، يلزم وجود المعلومات التالية:

رقم الطراز:  
الرقم التسلسلي:  
نوع الغاز أو الجهد:  
رقم جزء العنصر:  
الكمية المطلوبة:

يمكن الحصول على معلومات الصيانة عن طريق الاتصال بمكتب FAS / الموزع المحلي. يمكن أيضًا الحصول على الصيانة عن طريق الاتصال بقسم الصيانة في Frymaster على الرقم 1-800-551-8633 أو 1-318-865-1711 أو من خلال الاتصال بالبريد الإلكتروني التالي: [service@frymaster.com](mailto:service@frymaster.com). عند طلب خدمة، يُرجى تجهيز المعلومات التالية:

رقم الطراز:  
الرقم التسلسلي:  
نوع الغاز:

وبالإضافة إلى رقم الطراز والرقم التسلسلي ونوع الغاز، يُرجى أن تكون جاهزًا لوصف طبيعة المشكلة وأن تكون جاهزًا بأي معلومات أخرى قد تعتقد أنها مفيدة في حل مشكلتك.

احتفظ بهذا الدليل وقم بتخزينه في مكان آمن حتى تتمكن من استخدامه مستقبلاً.

### 1.3 معلومات السلامة

قبل محاولة تشغيل وحدتك، قم بقراءة التعليمات الواردة بهذا الدليل بشكل جيد. خلال هذا الدليل، سوف تجد ملاحظات محاطة بمربعات ذات حدود مزدوجة تشبه المربع الموجود أدناه.



تنبيه

تنبيه تحتوي المربعات على معلومات بشأن الإجراءات أو الظروف التي ربما تسبب أو ينتج عنها عطل في نظامك.



تحذير

تحذير تحتوي المربعات على معلومات بشأن الإجراءات أو الظروف التي ربما تسبب أو ينتج عنها تلف نظامك، والتي قد تسبب حدوث عطل في نظامك.



خطر

خطر مربعات تحتوي معلومات عن الإجراءات أو الظروف التي ربما تسبب أو ينتج عنها وقوع إصابات للأفراد، والتي قد تسبب تلف نظام وحدتك و/أو تسبب حدوث عطل في نظام وحدتك.

لقد تم تزويد القلاية الخاصة بك بميزتي أمان تلقائيتين:

1. اكتشاف ارتفاع درجة الحرارة يؤدي إلى فصل الغاز عن مجموعة الشعلات في حالة تلف وحدة تحكم ميزان الحرارة.
2. مفتاح سلامة اختياري مركب بشكل مدمج في صمام التصريف لمنع إشعال الشعلات أثناء فتح صمام التصريف ولو حتى بشكل جزئي.

### 1.4 المعلومات الخاصة بالاتحاد الأوروبي (CE)

قام الاتحاد الأوروبي (CE) بوضع معايير معينة خاصة تتعلق بهذا النوع من الأجهزة. متى ظهر اختلاف بين معايير الاتحاد الأوروبي والمعايير غير الخاصة بالاتحاد الأوروبي، يتم تحديد المعلومات والتعليمات ذات الصلة من خلال المربعات المظللة المشابهة للمربع الموجود في الأسفل.

| معياري الدول بخلاف دول الاتحاد الأوروبي<br>لضغوط الغاز الواردة |                   |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| النوع                                                          | الحد الأدنى       | الحد الأقصى       |
| طبيعي                                                          | 6 بوصة عمود مياه  | 14 بوصة عمود مياه |
|                                                                | 1.49 كيلو باسكال  | 3.49 كيلو باسكال  |
| بروبان                                                         | 11 بوصة عمود مياه | 14 بوصة عمود مياه |
|                                                                | 2.74 كيلو باسكال  | 3.49 كيلو باسكال  |
|                                                                | 27.28 ميللي بار   | 34.84 ميللي بار   |

## 1.5 وصف المعدات

تحتوي القلايات من السلسلة Pro H55 عالية الكفاءة التي تعمل بالغاز على نظام أشعة تحت حمراء فريد يستهلك طاقة أقل بنسبة 43% من قلايات الشعلات المكشوفة التقليدية من أجل طهي نفس المقدار. وتشتمل الطرازات الموجودة في هذه السلسلة على PH55 و FMPH55 و FPPH55. وطرازات PH55 لا تحتوي على نظام ترشيح مدمج. وتحتوي طرازات FPPH55 على نظام ترشيح FootPrint Pro مدمج تحت القلايتين الموجودتين في أقصى اليسار في المجموعة. كما تحتوي طرازات FMPH55 كذلك على نظام ترشيح FootPrint Pro مدمج تحت المحطتين الموجودتين في أقصى اليسار في المجموعة. والفرق بين الطرازين FPPH55 و FMPH55 هو أن الطراز FPPH55 لا يحتوي على محطات تثبيت (أي أن البطارية تتكون فقط من قلايات)، في حين أن الطراز FMPH55 يحتوي على محطة تثبيت في أحد المواضع في البطارية. على سبيل المثال، يتكون الطراز FPPH355 من ثلاث قلايات مزودة بنظام الترشيح المدمج؛ أما الطراز FMH355، في المقابل، فيتكون من قلايتين ومحطة تثبيت واحدة مزودة بنظام ترشيح مدمج. ويتكون الطراز PH355 من ثلاثة قلايات بدون نظام ترشيح مدمج.

كل قلايات السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز مصممة بقدر مفتوح بدون أنابيب وتحتوي على فتحة بمقاس اليد إلى المنطقة الباردة والعميقة، مما يجعل تنظيف قدر القلي المصنوع من الاستانلس أمرًا سهلاً وسريعاً.

ويتم توفير الحرارة من خلال زوج مكون من مجموعات الشعلات التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء والمركبة في كل جانب من جانبي قدر القلي. ويتم توفير هواء الاحتراق للشعلات من خلال منفاه مخصص يتم تركيبه في مقدمة قدر القلي. ويمكن تهيئة مجموعة القلايات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز بحيث تستخدم الغاز الطبيعي أو غاز البروبان (LP) أو الغاز المصنع، حسب الضرورة لدى العميل.

وكل قدر قلي مزود بمجس لدرجة الحرارة من أجل التحكم في درجة الحرارة بشكل دقيق.

وتأتي كل القلايات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز مزودة بشكل قياسي بالإشعال الإلكتروني ووضع دورة الذوبان ووضع الغليان للتنظيف. وتشتمل خيارات التحكم المتاحة على أجهزة كمبيوتر Computer Magic III.5 ووحدات تحكم الحالة الصلبة (التناظرية) ووحدات التحكم الرقمية ومؤقتات رافعات السلال.

وتتطلب كل القلايات الموجودة في هذه السلسلة مصدرًا خارجيًا لطاقة التيار المتردد الكهربائي. ويمكن تهيئة الوحدات لمستويات الجهد التي تتراوح بين 100 فولت تيار متردد إلى 240 فولت تيار متردد.

ويتم شحن القلايات من السلسلة FMPH55 والسلسلة FPPH55 وهي مجمعة بشكل كامل. وقد تتطلب القلايات من السلسلة PH55 تركيب الأرجل أو العجلات الاختياري في موقع نقطة الاستخدام. يتم شحن كل القلايات مع حزمة من الملحقات القياسية. يتم تعديل واختبار وفحص كل قلاية في المصنع قبل التعبئة للشحن.

## 1.6 فريق التركيب والتشغيل والصيانة

تم تحضير معلومات التشغيل الخاصة بجهاز Frymaster للاستخدام من قبل الموظفين المعتمدين و/أو المؤهلين فقط، كما هو موضح في القسم 1.7. يجب أن تتم جميع عمليات التركيب والصيانة التي تتم على جهاز Frymaster من قبل موظفي صيانة أو تركيب مؤهلين و / أو معتمدين و / أو مَرخص لهم و / أو مختصين، كما هو موضح في القسم 1.7.

## 1.7 تعريفات

موظفو التشغيل المؤهلون و/أو المعتمدون

موظفو التشغيل المؤهلون / المعتمدون هم هؤلاء الذين قرؤوا بعناية المعلومات الموضحة في هذا الدليل وتعرفوا جيدًا على وظائف الجهاز، أو الذين توافرت لديهم خبرات سابقة فيما يتعلق بتشغيل الجهاز الذي يتناوله هذا الدليل.

## موظفو التركيب المؤهلون

موظفو التركيب المؤهلون هم الأفراد و / أو المؤسسات و / أو الجماعات و / أو الشركات التي تشارك في، أو تكون مسؤولة، بشكل شخصي أو من خلال أحد المندوبين، عن تركيب الأجهزة التي تعمل بالغاز. يجب أن تكون لدى الموظفين المؤهلين الخبرة في القيام بمثل هذه العمل، وأن يكونوا على دراية بكافة احتياطات الغاز التي تنطوي عليه، وأن تتوافق عمليات التركيب التي يقومون بها مع جميع متطلبات القوانين المعمول بها على الصعيدين المحلي والقومي.

## موظفو الصيانة المؤهلون

موظفو الصيانة المؤهلون هم هؤلاء الذين تتوافر لديهم معرفة بجهاز Frymaster والذين تم اعتمادهم من قبل شركة Frymaster, L.L.C. لإجراء صيانة على الجهاز. يُطلب من جميع موظفي الصيانة المعتمدين أن يكونوا مجهزين بمجموعة كاملة من أدلة الصيانة وقطع الغيار، وأن يكون بحوزتهم الحد الأدنى الموضح من مخزون قطع الغيار الخاصة بأجهزة شركة Frymaster. توجد قائمة بأسماء مراكز مقدمي خدمات الصيانة المعتمدة من المصنع (FAS) لدى شركة Frymaster على موقع شركة Frymaster على الويب [www.frymaster.com](http://www.frymaster.com). يؤدي عدم الاستعانة بموظفي صيانة مؤهلين إلى إبطال ضمان Frymaster الخاص بجهازك.

### 1.8 إجراء دعوى تلف الشحن

تم فحص جهاز Frymaster الخاص بك وتعبئته بعناية قبل خروجه من المصنع. تتحمل شركة النقل كامل المسؤولية عن سلامة الشحنة بمجرد قبولها الأجهزة لنقلها.

ما الذي يجب عليك القيام به إذا وصل جهازك تالفًا:

1. أرسل دعوى عن التلفيات فورًا، بغض النظر عن حجم التلفيات.
2. فحص جميع التلفيات والعيوب الظاهرة وتسجيلها والتحقق من أن هذه المعلومات قد تم تدوينها على فاتورة الشحن أو إيصال الشحن السريع والتوقيع عليها بواسطة الشخص الذي يقوم بالتسليم.
3. فقدان أو تلف غير ظاهر لم يكن ملحوظًا حتى تم إخراج المعدات من العبوة ويجب تسجيله والإبلاغ عنه إلى شركة الشحن أو شركة النقل فورًا بمجرد اكتشافه. يجب إرسال دعوى بوجود تلف مخفي خلال 15 يومًا من تاريخ التسليم. تأكد من الاحتفاظ بحاوية الشحن لفحصها.

شركة Frymaster لا تتحمل المسؤولية عن التلفيات أو الفقدان الذي حدث أثناء النقل.

## القلايات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 2: إرشادات التركيب

#### 2.1 متطلبات التركيب العامة

يجب أن يقوم عامل التركيب أو عامل الخدمة المؤهل و/أو المرخص و/أو المعتمد بإجراء جميع عمليات التركيب والخدمة لجهاز Frymaster، كما هو موضح في القسم 1.7 من هذا الدليل.

يجب ألا يتم إجراء عمليات تحويل هذا الجهاز من نوع من أنواع الغاز إلى نوع آخر إلا من خلال عامل تركيب أو خدمة مؤهل و / أو مرخص و / أو معتمد، كما هو موضح في القسم 1.7 من هذا الدليل.

يؤدي الإخفاق في تركيب هذا الجهاز أو تحويله إلى نوع غاز آخر أو بطريقة أخرى خدمة هذا الجهاز من قبل عامل التركيب أو عامل الخدمة المؤهل و/أو المرخص و/أو المعتمد، (كما هو موضح في القسم 1.7 من هذا الدليل) إلى إلغاء سريان ضمان Frymaster وقد يتسبب في تلف الجهاز أو إصابة شخصية.

عندما يكون هناك تعارض بين الإرشادات والمعلومات الموجودة في هذا الدليل والقوانين أو اللوائح المحلية أو الوطنية، فيجب أن تتوافق عمليات التركيب والتشغيل مع القوانين أو اللوائح المعمول بها في البلد التي تم تركيب الجهاز بها.

#### ⚠ خطر

قوانين البناء تمنع القلاية ذات خزان الزيت الساخن المفتوح التي يتم تركيبها بجانب لهب مفتوح من أي نوع، بما في ذلك الشوايات والبوتاجازات.

عند وصول القلاية، افحصها بكل عناية بحثاً عن وجود تلف ظاهر أو مخفي. (ارجع إلى إجراء دعوى تلف الشحن في الفصل الأول).

#### ⚠ خطر

أجهزة Frymaster المزودة بالأرجل مخصصة للتركيبات الثابتة. ويجب أن يتم رفع الأجهزة المزودة بأرجل أثناء تحريكها لتجنب حدوث تلف في الجهاز أو حدوث إصابة جسدية. بالنسبة للتركيبات المتنقلة، يجب أن يتم استخدام عجلات المعدات الاختيارية. هل لديك أسئلة؟ اتصل على الرقم 1-800-551-8633.

#### مساحة الخلوص والتهوية

يجب أن يتم تركيب القلاية (القلايات) بحيث تكون هناك مساحة 6 بوصات (150 مم) من كلا الجانبين ومن الخلف عند تركيبها بجوار البنيات القابلة للاحتراق؛ ولا يلزم توفير مساحة خلوص عندما يتم تركيب القلاية بالقرب من البنيات غير القابلة للاحتراق. ويجب توفير 24 بوصة (600 مم) على الأقل كمساحة خلوص أمام القلاية.

#### ⚠ خطر

يجب ألا يتم تعديل أي مواد هيكلية في القلاية أو إزالتها لأغراض تسهيل تركيب القلاية تحت غطاء. هل لديك أسئلة؟ اتصل بالخط الساخن لشركة Frymaster/Dean Service على الرقم 1-800-551-8633.

تعد التهوية من أهم اعتبارات التشغيل الفعال للقلاية. تحقق من تركيب القلاية بحيث يسهل إزالة منتجات الاحتراق بشكل فعال، وبحيث لا ينتج نظام التهوية في المطبخ تيارات تتداخل مع تشغيل الشعلة.

ويجب ألا يتم وضع فتحة أنبوب مدخنة القلاية بالقرب من شفاط العادم، كما يجب ألا يتم تمديد أنبوب المدخنة الخاص بالقلاية بطريقة تشبه "المدخنة" على الإطلاق. كما يؤدي تمديد أنبوب المدخنة إلى تغيير خصائص الاحتراق للقلاية، بما يؤدي إلى إطالة وقت الاستعادة. كما أنه يؤدي في الكثير من الأحيان إلى تعطيل الإشعال. من أجل توفير تدفق الهواء الضروري للاحتراق الجيد ولتشغيل الشعلة، يجب أن يتم إخلاء المناطق الموجودة أمام وعلى جانبي وخلف القلاية من العوائق.

### ⚠️ خطر

يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز بحيث يتم توفير قدر كافٍ من التهوية له لمنع تكون تركيزات غير مقبولة من المواد التي يمكن أن تضر بصحة العاملين في الغرفة التي يتم تركيبه فيها.

يجب أن يتم تركيب القلايات في منطقة تحتوي على قدر كافٍ من الهواء وتهوية كافية. ويجب الحفاظ على مسافات كافية من منفذ أنبوب المدخنة الخاص بالقلاية إلى الحافة السفلية لحافة مرشح التهوية. يجب أن يتم تركيب الفلاتر بزاوية 45 درجة. ضع صينية تقطير تحت الحافة السفلية للفلاتر. بالنسبة للتركيب في الولايات المتحدة، بنص معيار الرابطة القومية لأجهزة معالجة الطعام (NFPA) رقم 96 على ما يلي: يجب أن يتم الحفاظ على مسافة لا تقل عن 18 بوصة (450 مم) بين منفذ أنبوب المدخنة والحافة الكبيرة لمرشح الشحوم. وتوصي شركة Frymaster بأن يكون الحد الأدنى للمسافة 24 بوصة (600 مم) بين منفذ أنبوب المدخنة وبين الحافة السفلية من الفلاتر عندما يكون الجهاز يستهلك ما يزيد عن 120 ألف وحدة حرارية بريطانية في الساعة.

بالنسبة للتركيبات في الولايات المتحدة، يمكن العثور على معلومات حول إنشاء وتركيب أغطية التهوية في معيار الرابطة القومية لأجهزة معالجة الطعام (NFPA) المذكور أعلاه. ويمكن الحصول على نسخة من المعيار من الرابطة القومية للحماية من الحرائق، والموجودة في العنوان: National Fire Protection Association, Battery March Park, Quincy, MA 02269.

### متطلبات القوانين القومية

يكون نوع الغاز الذي تكون القلاية مجهزة للعمل معه مسجلاً على لوحة البيانات المثبتة داخل باب القلاية. لا تقم بتوصيل القلاية التي يكون مسجلاً عليها نوع الغاز "NAT" إلا بمصادر الغاز الطبيعي، أما تلك التي يكون مسجلاً عليها نوع الغاز "PRO" فيجب أن يتم توصيلها بغاز البروبان فقط، أما تلك التي يكون مسجلاً عليها نوع الغاز "MFG"، فيجب أن يتم توصيلها بالغاز المصنع فقط.

يتم التركيب باستخدام موصل غاز يتوافق مع القواعد القومية والمحلية، ومتى أمكن، قواعد الاتحاد الأوروبي. كما يجب أن تتوافق أجهزة الفصل السريع، إذا تم استخدامها، مع القواعد القومية والمحلية، وإذا لزم ذلك، قواعد الاتحاد الأوروبي.

### متطلبات التأريض الكهربائي

يجب تأريض جميع الأجهزة الكهربائية وفقاً لجميع القوانين المحلية والقومية سارية المفعول، وقوانين الاتحاد الأوروبي إذا لزم ذلك. يجب توصيل جميع الوحدات (المتصلة بسلك أو المتصلة بشكل دائم) بنظام مؤرض لتوفير الطاقة. يوجد مخطط التوصيلات الكهربائية على باب القلاية من الداخل. راجع لوحة التصنيف على باب القلاية من الداخل للتعرف على مستويات الجهد الصحيحة.

### ⚠️ خطر

تم تزويد هذا الجهاز بسدادة ثلاثية الشفرات (للتأريض) من أجل حمايتك من الصدمات الكهربائية، وينبغي توصيله مباشرة في مستقبل ثلاثي الشفرات مؤرض بشكل سليم. لا تقم بقطع شفرة التأريض من هذه السدادة أو إزالتها أو تجنبها بأي طريقة أخرى!

### ⚠️ خطر

يحتاج هذا الجهاز إلى الطاقة الكهربائية كي يعمل. ضع صمام التحكم في الغاز في وضع إيقاف التشغيل في حالة انقطاع التيار لفترة طويلة. ولا تحاول تشغيل الجهاز أثناء انقطاع التيار.

يجب أن يتم تركيب الجهاز وفقاً للوائح AS 5601 / AG 601 واللوائح الخاصة بالسلطة المحلية والغاز والكهرباء وأي لوائح قانونية أخرى ذات صلة.

#### الامتثال لمعايير لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

يجب أن يراعي المستخدم أن أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على أجهزة كمبيوتر Frymaster دون أن تتم الموافقة عليها بشكل صريح من قبل الجهة المسؤولة عن الامتثال قد تُلغي حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

لقد تم اختبار أجهزة كمبيوتر Frymaster وثبتت توافقها مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة أ، وفقاً للفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). ومع أن هذه الأجهزة تم التحقق منها على أنها أجهزة من الفئة أ، فقد تبين أنها يفي بحدود الفئة ب. تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار الذي قد ينتج عن تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. ينتج هذا المنتج طاقة ترددات لاسلكية ويستخدمها ويمكن أن يقوم بإشعاعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه بما يتوافق مع دليل التعليمات، يمكن أن يؤدي إلى التسبب في حدوث تداخل ضار بالاتصالات اللاسلكية. من المحتمل أن يسبب تشغيل الجهاز في منطقة سكنية تشويشاً ضاراً، وفي مثل هذه الحالة سوف يُضطر المستخدمون إلى تصحيح التشويش على نفقتهم الخاصة.

يمكن أن يجد المستخدم الكتيب "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (كيفية تحديد وحل مشكلات تداخل اللاسلكي / التلفاز) مفيداً. وقد تم تجهيزه من خلال لجنة الاتصالات الفيدرالية وهو متاح من خلال مكتب الطباعة الحكومي الأمريكي، في العنوان التالي: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, رقم القطعة في المخزون: 004-000-00345-4.

وإذا لزم الأمر، ينبغي على المستخدم استشارة التاجر أو أحد فنيي التلفاز والراديو ذوي الخبرة لمزيد من الاقتراحات.

#### 2.2 تركيب العجل / الأرجل

اعتماداً على التكوين المحدد المطلوب، ربما يكون قد تم شحن القلاية بدون تركيب العجلات أو الأرجل. لا تقم بتركيب هذا الجهاز بدون أرجل أو عجلات. إذا كان يلزم تركيب العجلات / الأرجل بالجهاز الخاص بك، فقم بتركيبها بما يتوافق مع التعليمات المضمنة في حزمة الملحقات.

#### 2.3 تجهيزات ما قبل التوصيل



خطر

لا تقم بتوصيل هذا الجهاز بمصدر إمداد الغاز قبل إكمال كل الخطوات الواردة في هذا القسم.

بعد أن يتم وضع القلاية تحت غطاء العادم، تحقق من تنفيذ ما يلي:

1. يجب أن يتم توفير الوسائل الكافية من أجل الحد من حركة القلايات بدون الاعتماد على وصلات خط الغاز. إذا تم استخدام خرطوم غاز مرن، يجب أن يتم توصيل كابل تثبيت بصفة دائمة أثناء استخدام القلاية. يتم إرفاق كابل التثبيت وتعليمات التركيب مع الخرطوم المرن في صندوق الملحقات الذي يتم شحنه مع الوحدة الخاصة بك.

2. يجب أن يتم تثبيت قلايات الوحدة الفردية من خلال تركيب سلاسل التثبيت بالقلايات المزودة بالعجلات أو أسرطة التثبيت في القلايات المزودة بالأرجل. اتبع التعليمات المرفقة مع حزمة الملحقات من أجل تركيب السلاسل أو الأسرطة.



لا تقم بتركيب لوحة تصريف معدنية بمقلاة مفردة. فقد تنقلب المقلاة، أو تصبح غير متزنة، وتتسبب في حدوث إصابة. يجب إبقاء منطقة الجهاز نظيفة وخالية من المواد القابلة للاحتراق طوال الوقت.

3. يمكنك ضبط اتزان القلايات المزودة بالأقدام من خلال فك براغي الأقدام لمسافة 1 بوصة تقريباً، ثم ضبطها إلى أن تتزن القلاية وبالارتفاع المناسب لغطاء العادم. وتوصي شركة Frymaster بأن يكون الحد الأدنى للمسافة بين منفذ أنبوب المدخنة وبين الحافة السفلية من الغطاء 24 بوصة (600 مم) عندما يكون الجهاز يستهلك ما يزيد عن 120 ألف وحدة حرارية بريطانية في الساعة. **ملاحظة:** لا توجد أجهزة اتزان مدمجة في القلايات المزودة بالعجلات. يجب أن تكون الأرضية التي يتم تركيب القلاية عليها متزنة.

4. اختر النظام الكهربائي للقلاية:

أ. قم بتوصيل سلك (أسلاك) الطاقة الكهربائية للقلاية في مستقبل كهربائي مؤرض.

ب. ضع مفتاح الطاقة في وضع التشغيل.

- بالنسبة للقلايات المزودة بعناصر تحكم الحالة الصلبة (تناظرية)، تحقق من إضاءة مصباحي الطاقة والحرارة.
- بالنسبة للقلايات المزودة بأجهزة كمبيوتر أو شاشات عرض رقمية، تحقق من عرض الشاشة - EYCL.

ج. ضع مفتاح الطاقة الخاص بالقلاية في وضع إيقاف التشغيل. تحقق من إطفاء مصباحي الطاقة والحرارة، أو من فراغ الشاشة.

5. ارجع إلى لوحة البيانات الموجودة داخل باب القلاية لتحديد تكوين شعلة القلاية للعمل مع النوع المناسب من الغاز قبل توصيل جهاز الفصل السريع للقلاية أو قبل توصيل الأنابيب من خط إمداد الغاز.

6. تحقق من الحد الأدنى والحد الأقصى لضغط إمداد الغاز لنوع الغاز المطلوب استخدامه بما يتوافق مع الجداول المرفقة.

معيير دول الاتحاد الأوروبي لضغوط الغاز الوارد للقلايات المصنعة حتى أبريل 1999

| الغاز | الضغط (بالميللي بار) <sup>(1)</sup> | قطر الفوهة  |              | ضغط المنظم     |                |
|-------|-------------------------------------|-------------|--------------|----------------|----------------|
|       |                                     | حاوية فردية | حاوية مزدوجة | حاوية فردية    | حاوية مزدوجة   |
| G20   | 20                                  | 3.40 x 2    | 3.40 x 2     | 7 ميللي بار    | 7 ميللي بار    |
| G25   | 20 أو 25                            | 3.40 x 2    | 3.40 x 2     | 10 ميللي بار   | 9 ميللي بار    |
| G30   | 30/28 أو 50                         | 2.05 x 2    | 2.05 x 2     | 17 ميللي بار   | 16.5 ميللي بار |
| G31   | 37 أو 50                            | 2.05 x 2    | 2.05 x 2     | 20.2 ميللي بار | 18.5 ميللي بار |

(1) ميللي بار = 10.2 مم ماء

معيير دول الاتحاد الأوروبي لضغوط الغاز الوارد للقلايات المصنعة بعد أبريل 1999

| الغاز | الضغط (بالميللي بار) <sup>(1)</sup> | قطر الفوهة  |              | ضغط المنظم   |              |
|-------|-------------------------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
|       |                                     | حاوية فردية | حاوية مزدوجة | حاوية فردية  | حاوية مزدوجة |
| G20   | 20                                  | 3.40 x 2    | 3.40 x 2     | 7 ميللي بار  | 7 ميللي بار  |
| G25   | 20 أو 25                            | 3.40 x 2    | 3.40 x 2     | 10 ميللي بار | 10 ميللي بار |
| G30   | 30/28 أو 50                         | 2.05 x 2    | 2.05 x 2     | 17 ميللي بار | 17 ميللي بار |
| G31   | 37 أو 50                            | 2.05 x 2    | 2.05 x 2     | 20 ميللي بار | 20 ميللي بار |

(1) ميللي بار = 10.2 مم ماء

| معييار كوريا لضغوط الغاز الواردة |                                                            |                                                             |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| الغاز                            | الحد الأدنى                                                | الحد الأقصى                                                 |
| طبيعي (LNG)                      | 4 بوصات عمود مياه<br>1.00 كيلو باسكال<br>10.00 ميللي بار   | 10 بوصات عمود مياه<br>2.50 كيلو باسكال<br>25.00 ميللي بار   |
| بروبان (LPG)                     | 9.2 بوصات عمود مياه<br>2.30 كيلو باسكال<br>23.00 ميللي بار | 13.2 بوصات عمود مياه<br>3.30 كيلو باسكال<br>33.00 ميللي بار |

| معييار الدول بخلاف دول الاتحاد الأوروبي<br>لضغوط الغاز الواردة |                                                           |                                                           |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| الغاز                                                          | الحد الأدنى                                               | الحد الأقصى                                               |
| طبيعي                                                          | 6 بوصات عمود مياه<br>1.49 كيلو باسكال<br>14.93 ميللي بار  | 14 بوصات عمود مياه<br>3.48 كيلو باسكال<br>34.84 ميللي بار |
| بروبان                                                         | 11 بوصات عمود مياه<br>2.74 كيلو باسكال<br>27.37 ميللي بار | 14 بوصات عمود مياه<br>3.48 كيلو باسكال<br>34.84 ميللي بار |

7. بالنسبة للقلايات المزودة بنظام FootPrint Pro أو رافعات سلال مدمجة، قم بتوصيل سلك (أسلاك) الطاقة الكهربائية في مستقبل طاقة يكون متاحًا خلف القلاية.

## 2.4 التوصيل بخط الغاز

**خطر**  
قبل توصيل الأنابيب الجديدة بهذا الجهاز، يجب أن يتم تنظيف الأنابيب بشكل شامل من أجل إزالة كل المواد الغريبة. يمكن أن تؤدي المواد الغريبة التي تتواجد في الشعلة وفي عناصر التحكم في الغاز إلى التشغيل غير المناسب والذي يمكن أن يسبب خطرًا.

**خطر**  
عند اختبار ضغط خطوط إمداد الغاز الوارد، افصل القلاية عن خط الغاز إذا كان إجراء الاختبار يساوي 0.5 مقياس رطل لكل بوصة مربعة (3.45 كيلو باسكال، 13.84 بوصة عمود ماء) أو أكبر من أجل تجنب تلف أنابيب غاز القلاية وصمام (صمامات) الغاز.

**خطر**  
يجب أن يتم إحكام غلق كل الوصلات باستخدام مركب توصيل أنابيب يتناسب مع نوع الغاز المستخدم، ويجب اختبار كل الوصلات باستخدام محلول من المياه والصابون قبل إشعال أي شعلات إشعال صغيرة.  
لا تقم مطلقًا باستخدام الثقب أو الشمع أو أي مصدر إشعال آخر للبحث عن التسرب. في حالة اكتشاف رائحة غاز، قم بإغلاق مصدر إمداد الغاز للجهاز من صمام الإغلاق الرئيسي واتصل بشركة الغاز المحلية أو أي وكالة خدمة معتمدة لتقديم الصيانة على الفور.

**خطر**  
قد يتسبب "تشغيل الوحدة بدون وجود سوائل بها" إلى تلف قدر القلي، كما يمكن أن تؤدي إلى حدوث حرائق. تحقق دائمًا من وجود الدهن المذاب أو زيت الطهي أو المياه في قدر القلي قبل تشغيل الوحدة.

يعد مقياس خط الغاز المستخدم للتركيب ضروريًا للغاية. إذا كان الخط صغيرًا للغاية، يكون ضغط الغاز عند مشعب الشعلة منخفضًا. وقد يؤدي ذلك إلى إبطاء الاستعادة وتأخير الإشعال. يجب أن يكون الحد الأدنى لقطر خط إمداد الغاز الوارد هو 1.5 بوصة (38 مم). ارجع إلى المخطط الموجود في الصفحة التالية للتعرف على الحد الأدنى لمقاسات أنابيب التوصيل.

| مقاسات انابيب توصيل الغاز (يجب ان يكون الحد الأدنى لحجم الانابيب الواردة 1.5 بوصة [41 مم]) |                   |                   |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| الغاز                                                                                      | وحدة فردية        | من 2 إلى 3 وحدات  | 4 وحدات أو أكثر   |
| طبيعي                                                                                      | 0.75 بوصة (22 مم) | 1 بوصة (28 مم)    | 1.25 بوصة (36 مم) |
| برويان                                                                                     | 0.5 بوصة (15 مم)  | 0.75 بوصة (22 مم) | 1 بوصة (28 مم)    |
| مُصنع                                                                                      | 1 بوصة (28 مم)    | 1.25 بوصة (36 مم) | 1.5 بوصة (41 مم)  |

\* للمسابقات التي تتجاوز 20 قدمًا (6 أمتار) و / أو أكثر من أربع تركيبات أو أكواع، قم بزيادة الوصلة بمقدار مقاس أنبوب واحد. تتطلب الوحدات المزودة بحوضين أو أكثر وصلي غاز.

حصلت القلايات من السلسلة Pro H55 على علامة CE بحيث يمكن أن تعمل في الدول ومع فئات الغاز المشار إليها في الجدول الوارد أدناه. **ملاحظة:** مدخلات الحرارة الاسمية (QN) هو 21 كيلو وات باستثناء النمسا وألمانيا ولكسمبورج والفئة 3P/B، حيث تكون مدخلات الحرارة الاسمية بها 23 كيلو وات.

| فئات الغاز المعتمدة لدول الاتحاد الأوروبي (CE) حسب الدولة |                |          |                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------|----------------------|
| الدول                                                     | الفئات         | الغاز    | الضغط (بالميللي بار) |
| النمسا (AT)                                               | II2H3B/P       | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 50                   |
| بلجيكا (BE)                                               | I2E(R)B<br>+I3 | G25, G20 | 25, 20               |
|                                                           |                | G31, G30 | 37, 30-28            |
| الدانمارك (DK)                                            | II2H3B/P       | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 30                   |
| فرنسا (FR)                                                | +II2Esi3       | G25, G20 | 25, 20               |
|                                                           |                | G31, G30 | 37, 30-28            |
|                                                           | II2Esi3P       | G25, G20 | 25, 20               |
|                                                           |                | G31      | 50                   |
| فنلندا (FI)                                               | II2H3B/P       | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 30                   |
| ألمانيا (DE)                                              | II2ELL3B/P     | G25, G20 | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 50                   |
|                                                           | I3P            | G31      | 50                   |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
| اليونان (GR)                                              | +II2H3         | G31, G30 | 37, 30-28            |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
| إيطاليا (IT)                                              | +II2H3         | G31, G30 | 37, 30-28            |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
| أيرلندا (IE)                                              | +II2H3         | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 37, 30-28            |
| لكسمبورج (LU)                                             | II2E3B/P       | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 50                   |
|                                                           |                | G25      | 25                   |
| هولندا (NL)                                               | II2L3P         | G31      | 50                   |
|                                                           |                | G25      | 25                   |
|                                                           | II2L3B/P       | G31, G30 | 30                   |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
| النرويج (NO)                                              | I3B/P          | G31, G30 | 30                   |
| البرتغال (PT)                                             | +II2H3         | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 37, 30-28            |
| إسبانيا (ES)                                              | +II2H3         | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 37, 30-28            |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31      | 50, 37               |
| السويد (SE)                                               | II2H3B/P       | G20      | 20                   |
|                                                           |                | G31, G30 | 30                   |
|                                                           |                | G20      | 20                   |
| المملكة المتحدة (UK)                                      | +II2H3         | G31, G30 | 37, 30-28            |

### معييار CE

تدفق الهواء المطلوب لتوفير هواء للاحتراق مقداره 2 م<sup>3</sup> / ساعة لكل كيلو وات.

1. قم بتوصيل خرطوم التوصيل السريع بتركيبة التوصيل السريع في القلاية تحت مقدمة القلاية وبخط توصيل الغاز في المبني.

**ملاحظة:** بعض القلايات تم تكوينها بحيث تتحمل التوصيل الصلب بخط إمداد الغاز. يتم توصيل هذه الوحدات بخط إمداد الغاز من خلال مؤخرة الوحدة.

عند استخدام مركب توصيل الأنابيب الملولة، استخدم كميات قليلة للغاية على الأنابيب الملولة المذكورة فقط. استخدم مركب توصيل الأنابيب الملولة الذي لا يتأثر بالفاعلية الكيميائية لغازات البروبان السائل (مادة منع التسرب Loctite™ PST56765 هي واحدة من تلك المركبات). لا تضع المركب على أول خطي لولبة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى دخول بعض من المركب إلى تدفق الغاز، مما يؤدي إلى انسداد فوهة الشعلة و / أو صمام التحكم.

2. افتح إمداد الغاز إلى القلاية وتحقق من كل الأنابيب والتركيبات وتوصيلات الغاز بحثاً عن وجود أي تسربات. يجب أن يتم استخدام محول من الصابون لهذا الغرض.

3. قم بإغلاق الصمام الرئيسي للقلاية وقم بتعبئة قدر القلي بالماء ومحلول الغليان للتنظيف حتى خط مستوى الزيت (OIL LEVEL) السفلي في الجزء الخلفي من قدر القلي. قم بإشعال القلاية وتنفيذ إجراءات الغليان للتنظيف الموضحة في موضوعي "تعليمات الإشعال" و"غليان قدر القلي لتنظيفه" الموجودين في الفصل 3 من هذا الدليل.



**خطر**

قد يتسبب "تشغيل الوحدة بدون وجود سوائل بها" إلى تلف قدر القلي، كما يمكن أن تؤدي إلى حدوث حرائق. تحقق دائماً من وجود الدهن المذاب أو زيت الطهي أو المياه في قدر القلي قبل تشغيل الوحدة.

4. يجب أن يتم فحص ضغط مشعب الشعلات في هذا الوقت من خلال شركة الغاز المحلية أو من خلال وكيل خدمة معتمد. الجداول الواردة أدناه وفي الصفحة التالية تسرد ضغوط غاز مشعب الشعلات لأنواع الغاز المختلفة التي يمكن استخدامها مع هذا الجهاز.

| ضغوط غاز مشعب الشعلات القياسية لدول لاتحاد الأوروبي (CE) للقلايات المصنعة حتى أبريل 1999 |             |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| الضغط (بالميللي بار)                                                                     |             | الغاز                                              |
| حاوية مزبوجة                                                                             | حاوية فردية |                                                    |
| 6.5                                                                                      | 7           | الغاز الطبيعي Lacq (G20) أقل من 20 ميللي بار       |
| 9                                                                                        | 10          | الغاز الطبيعي * (G25) Gronique أقل من 25 ميللي بار |
| 9                                                                                        | 10          | الغاز الطبيعي (G25) Gronique أقل من 20 ميللي بار   |
| 16.5                                                                                     | 17          | غاز البوتان (G30) عند 30/28 أو 50 ميللي بار        |
| 18.5                                                                                     | 20.2        | تحويل غاز البروبان (G31) 37 أو 50 ميللي بار        |
| * G25 البلجيكي = 7.0 مللي بار (للحاويات المفردة) أو 6.5 (للحاويات المزبوجة)              |             |                                                    |

| ضغوط غاز مشعب الشعلات القياسية لدول لاتحاد الأوروبي (CE) للقلايات المصنعة بعد أبريل 1999 |             |                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| الضغط (بالميللي بار)                                                                     |             | الغاز                                              |
| حاوية مزبوجة                                                                             | حاوية فردية |                                                    |
| 7                                                                                        | 7           | الغاز الطبيعي Lacq (G20) أقل من 20 ميللي بار       |
| 10                                                                                       | 10          | الغاز الطبيعي * (G25) Gronique أقل من 25 ميللي بار |
| 10                                                                                       | 10          | الغاز الطبيعي (G25) Gronique أقل من 20 ميللي بار   |
| 17                                                                                       | 17          | غاز البوتان (G30) عند 30/28 أو 50 ميللي بار        |
| 20                                                                                       | 20          | تحويل غاز البروبان (G31) 37 أو 50 ميللي بار        |
| * G25 البلجيكي = 7.0 مللي بار (للحاويات المفردة أو المزبوجة)                             |             |                                                    |

| ضغوط غاز مشعب الشعلات القياسية للدول بخلاف الاتحاد الأوروبي (CE) |                                         |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| الغاز                                                            | الضغط                                   |
| طبيعي                                                            | 3 بوصات عمود مياه<br>0.73 كيلو باسكال   |
| بروبان                                                           | 8.25 بوصات عمود مياه<br>2.5 كيلو باسكال |

5. افحص درجة الحرارة المبرمجة أو إعداد منظم الحرارة لوحدة التحكم في الحالة الصلبة (التناظرية). (ارجع إلى دليل مستخدم عناصر التحكم في قلاية Frymaster المنفصل المرفق مع الوحدة الخاصة بك للتعرف على تعليمات برمجة النقطة المضبوطة لوحدة التحكم الخاصة بك.)

## 2.5 التحويل إلى نوع غاز آخر

**خطر** ! تمت تهيئة الجهاز في المصنع للتعامل مع نوع الغاز المخصص للعمل معه على وجه الخصوص. ويتطلب التحويل من استخدام نوع من أنواع الغاز إلى استخدام نوع آخر إلى تركيب مكونات مخصصة لتحويل الغاز. يمكن أن يؤدي التحويل إلى نوع مختلف من أنواع الغاز بدون استخدام مكونات التحويل المناسبة إلى حدوث حريق أو وقوع انفجار! لا تقم بتوصيل هذا الجهاز مطلقاً بمصدر إمداد غاز لم تتم تهيئته للعمل مع هذا الجهاز. يجب ألا يتم إجراء عمليات تحويل هذا الجهاز من نوع من أنواع الغاز إلى نوع آخر إلا من خلال عامل تركيب أو خدمة مؤهل و مرخص و معتمد، كما هو موضح في القسم 1.7 من هذا الدليل.

تستخدم القلايات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز والمصنعة لدول بخلاف دول الاتحاد الأوروبي شعلات مختلفة لكل نوع من أنواع الغاز. تحتوي الشعلات الموجودة في القلايات المصنعة لغاز البروبان على غطاء خاص ملون باللون الرمادي على غطاء الشعلة لجعلها تتحمل القيمة السعرية الأعلى لغاز البروبان. يمكن أن يتم استخدام الشعلات المصممة للاستخدام في وحدات البروبان في تطبيقات الغاز الطبيعي، ولكن العكس غير صحيح.

| مجموعات تحويل الغاز خارج دول الاتحاد الأوروبي (CE) |                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| غاز طبيعي إلى غاز البروبان (LP)                    | غاز البروبان إلى الغاز الطبيعي      |
| الحاوية الكاملة: الجزء رقم 826-1145                | الحاوية الكاملة: الجزء رقم 826-1146 |
| حاوية مزدوجة: الجزء رقم 826-1147                   | الحاوية الكاملة: الجزء رقم 826-1148 |

يتم تزويد الوحدات المصنعة للتصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي بشعلات "عالمية" يمكن استخدامها مع الغاز الطبيعي (G20 أو G25) وغاز البوتان (G30) وغاز البروبان (G31).

| مجموعات تحويل الغاز للاتحاد الأوروبي للوحدات المزودة بصمام الغاز 810-1715 |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| تحويل الغاز G20 أو G25 (الطبيعي) إلى الغاز G30 أو G31 (الطبيعي)           | تحويل الغاز G30 أو G31 (الطبيعي) إلى الغاز G20 أو G25: |
| رقم الجزء 826-1196                                                        | رقم الجزء 826-1197                                     |

### تعليمات تحويل الغاز داخل دول الاتحاد الأوروبي

1. بين نوعي الغاز الطبيعي G20 و G25، قم بتعديل ضغط الغاز من المنظم. (ارجع إلى مخطط ضغط الغاز عن مشعب الشعلات حسب معيار CE). لا تقم بتغيير الفوهة.
2. بين عائلة الغاز الثانية (G20 أو G25) وعائلة الغاز الثالثة (بوتان G30 أو بروبان G31):
  - أ. قم بتغيير الفوهات.
  - ب. قم بتعديل ضغط المشعب.
3. قم بتركيب الملصق الجديد والذي يشير إلى تحويل نوع الغاز والمضمن مع مجموعة التحويل بجوار لوحة التصنيف الحالية. قم بإزالة أي علامات تشير إلى نوع الغاز الذي كان مستخدماً من قبل من لوحة التصنيف الحالية. ملصق تصنيف التحويل الجزء رقم 802-2144.
4. إذا تغيرت اللغة الهدف، فقم بتغيير الملصقات. اتصل بوكالة الخدمة المحلية أو مورد معدات المطبخ (KES) للحصول على مجموعة ملصقات. تتواجد اللغة المرجعية في زاوية الملصق.

## القلايات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 3: تعليمات التشغيل

#### 3.1 تشغيل وبرمجة وحدة التحكم في التشغيل

يمكن أن يتم تزود القلايات من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز بأي من أجهزة التحكم التالية:

- Computer Magic III.5
- وحدة تحكم الحالة الصلبة (التناظرية)
- وحدة التحكم الرقمية
- مؤقت رافعة السلال

ارجع إلى القسم المناسب في دليل مستخدم عناصر التحكم في قلاية Frymaster المنفصل المرفق مع القلاية الخاصة بك للتعرف على تعليمات التشغيل الخاصة بوحدة التحكم المتاحة لديك.

#### 3.2 إجراء بدء التشغيل



تحذير

تقع على المشرف المتواجد في الموقع مسؤولية التأكد من دراية المشغلين بالمخاطر الكامنة في تشغيل نظام ترشيح الزيت الساخن، وبشكل خاص جوانب إجراءات ترشيح الزيت والتصريف والتنظيف.



تنبيه

إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي سيتم فيها استخدام القلاية بعد تركيبها، فارجع إلى القسم 3.3 غليان قدر القلي لتنظيفه.

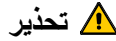


تنبيه

سعة القلاية من السلسلة Pro H55 التي تعمل بالغاز من زيت / دهن القلي هي 50 رطلاً (25 لترًا) عند درجة حرارة 70 درجة فهرنهايت (21 درجة مئوية) للحاوية الكاملة و 25 رطلاً (12.5 لترًا) عند درجة حرارة 70 درجة فهرنهايت (21 درجة مئوية) لكل شطر من شطري الحاوية المزدوجة.

قبل إشعال القلاية، تحقق من إيقاف تشغيل القلاية ومن إغلاق صمام (صمامات) تصريف قدر القلي. قم بإزالة حامل (حوامل) دعم السلة، إن كان مثبتًا، و قم بتعبئة قدر القلي حتى خط OIL-LEVEL (مستوى الزيت) السفلي.

في حالة استخدام دهن صلب، فتتحقق من وضعه في الجزء السفلي من قدر القلي.

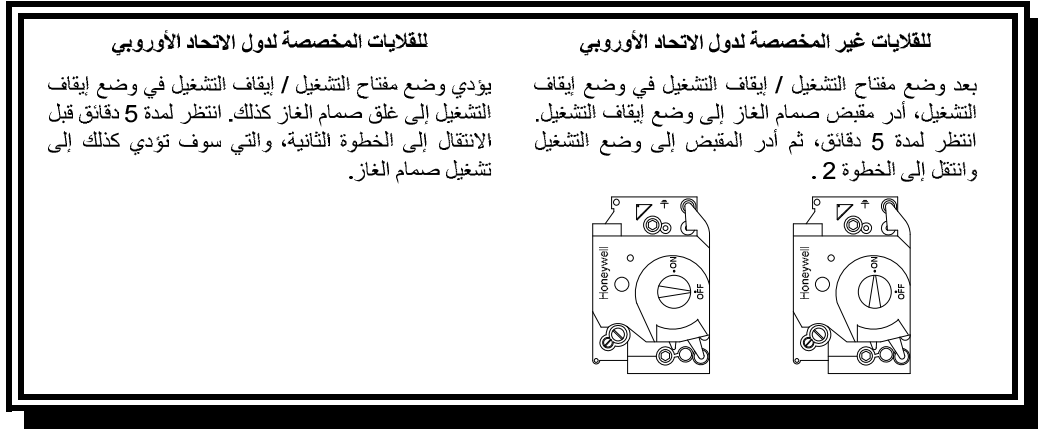


تحذير

لا تقم أبدًا بتشغيل هذا الجهاز عندما يكون قدر القلي فارغًا. يجب أن يتم ملء قدر القلي بالماء أو زيت / دهن الطهي قبل إشعال الشعلات. يؤدي عدم القيام بذلك إلى وقوع تلف قدر القلي وربما يسبب نشوب حريق.

## إشعال القلاية

1. اضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل الكمبيوتر / وحدة التحكم لنقله إلى وضع إيقاف التشغيل.

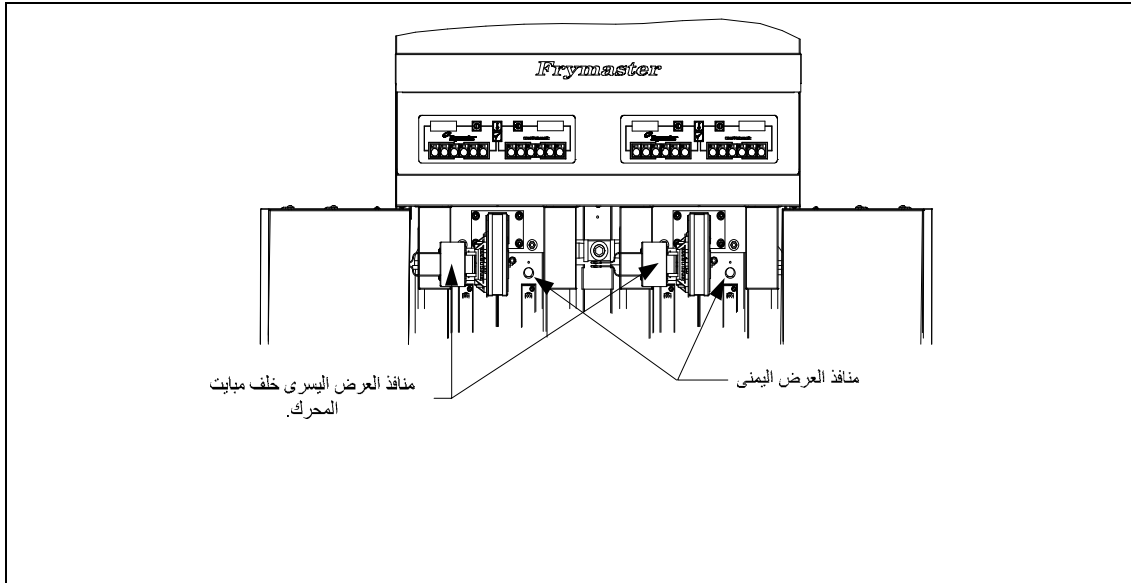


2. اضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لوضعه في وضع التشغيل واضبط منظم الحرارة أو قم ببرمجة الكمبيوتر على درجة حرارة الطهي العادية.

3. في حالة عدم إشعال الشعلات، فاضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل وانتظر لمدة 60 ثانية. كرر الخطوة الثانية.

4. تدخل القلاية بشكل تلقائي إلى وضع دورة الذوبان إذا كانت درجة حرارة قدر القلي أقل من 180 درجة فهرنهايت (82 درجة مئوية). **(ملاحظة:** أثناء دورة الذوبان، تعمل الشعلات لعدة ثوان ثم تنطفئ لفترات أطول بشكل متكرر). وعندما تصل درجة حرارة قدر القلي إلى 180 درجة فهرنهايت (82 درجة مئوية)، تنتقل الوحدة بشكل تلقائي إلى وضع التسخين. وتبقى الشعلات مشتعلة إلى أن تصل درجة حرارة قدر القلي إلى درجة حرارة القلي المبرمجة.

5. بعد إشعال الشعلات لمدة 90 ثانية على الأقل، لاحظ اللهب من خلال منافذ عرض الشعلات الموجودة في كل جانب من جانبي منافذ هواء الاحتراق.



الاحتراق المثالي ينتج عنه لهب براق لونه برتقالي محمر. إذا ظهر اللهب باللون الأزرق، أو إذا كانت هناك بقع داكنة على وجه الشعلة، فقم بتعديل خليط الهواء / الغاز كما يلي: في جانب مبيت المنفاخ المقابل للمحرك، توجد لوحة تحتوي على صامولة ربط.

قم بفك الصامولة بشكل كافٍ بما يسمح بإزالة اللوحة، ثم قم بتعديل موضع اللوحة لفتح أو إغلاق فتحة إدخال الهواء إلى أن يظهر اللهب بحيث يكون لهباً برافاً برتقالياً مائلاً إلى الحمرة. امسك اللوحة بعناية في موضعها واربط صامولة الربط.

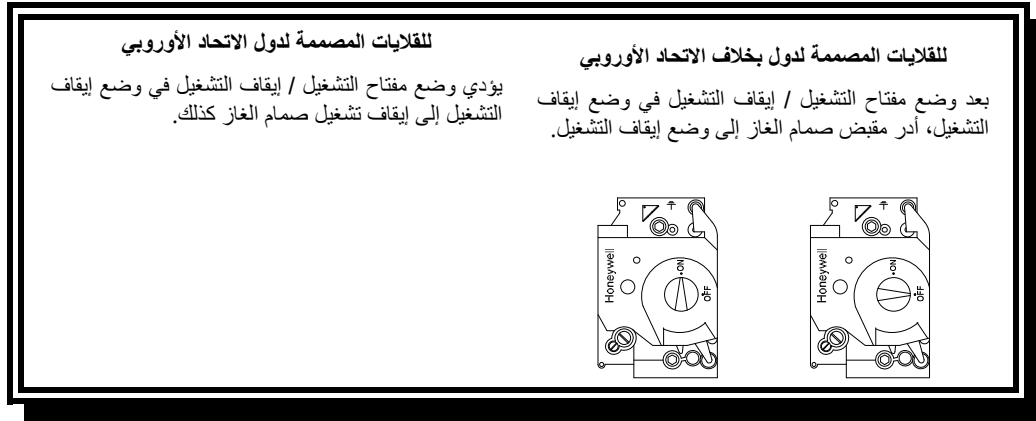
### 3.3 غليان قدر القلي لتنظيفه

للتحقق من أن قدر القلي خالٍ من أي تلوث ناجم عن تصنيعه وشحنه والتعامل معه أثناء التركيب، يجب أن يتم تنفيذ إجراء غليان قدر القلي لتنظيفه قبل الاستخدام للمرة الأولى. ارجع "تصريف وتنظيف قدر القلي" (صفحة 5-1) للتعرف على هذا الإجراء.

### 3.4 إيقاف تشغيل القلاية

لإيقاف تشغيل القلاية لفترة قصيرة أثناء يوم العمل، ضع مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل القلاية في وضع إيقاف التشغيل، وقم بوضع أغطية قدر القلي في أماكنها (إذا كانت القلاية مزودة بها).

عند إيقاف تشغيل القلايات في وقت الإغلاق، قم بوضع مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل وحدة التحكم في وضع إيقاف التشغيل. ثم ضع صمام الغاز في وضع إيقاف التشغيل. انظر الشكل الموضح أدناه.



ضع أغطية قدر القلي في مكانها (إن كانت القلاية مزودة بها).

## القلاليات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 4: تعليمات الترشيح



تقع على المشرف المتواجد في الموقع مسؤولية التأكد من دراية المشغلين بالمخاطر الكامنة في تشغيل نظام ترشيح الزيت الساخن، وبشكل خاص جوانب إجراءات ترشيح الزيت والتصريف والتنظيف.

#### 4.1 التصريف والترشيح اليدوي



يجب أن يتم تنفيذ عملية تصريف وترشيح زيت الطهي بعناية لتجنب احتمالية التعرض للحروق الخطيرة الناجمة عن عدم توخي الحذر أثناء التعامل. تكون درجة حرارة الزيت الذي يتم ترشيحه 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية) أو تكون قريبة إلى ذلك. تحقق من توصيل كل الخراطيم بالشكل الصحيح ومن وجود مقابض التصريف في موضعها الصحيح قبل تشغيل أي مفاتيح أو صمامات. قم بارتداء كل معدات السلامة المناسبة أثناء تصريف وترشيح زيت الطهي.



اترك الزيت حتى يبرد وتصل درجة حرارته إلى 100 درجة فهرنهايت (38 درجة مئوية) قبل التصريف بداخل حاوية مناسبة للتخلص منه.



لا تقم بتصريف أكثر من قدر قلبي واحد في نفس الوقت إلى وحدة الترشيح المدمجة، وذلك لتجنب فيضان الزيت الساخن أو انسكابه.



أثناء تصريف الزيت بداخل وحدة التخلص أو وحدة الترشيح المحمولة، لا تقم بالملء أعلى من خط الامتلاء الأقصى الموجود في الحاوية.

إذا لم تكن القلاية الخاصة بك مزودة بنظام ترشيح مدمج، يجب أن يتم تصريف زيت الطهي إلى حاوية أخرى مناسبة. (لتصريف زيت الطهي المستخدم والتخلص منه بشكل آمن ومريح، توصي شركة Frymaster باستخدام وحدة التخلص من الدهون [SDU] التي تنتجها شركة Frymaster. وتتاح وحدة التخلص من الدهون من خلال الموزع المحلي الذي تتعامل معه.)

1. أدر مفتاح الطاقة الخاصة بالقلاية إلى وضع إيقاف التشغيل. قم بلف أنبوب التصريف (المرفق مع القلاية) لتثبيتته في صمام التصريف. تحقق من تثبيت أنبوب التصريف بإحكام في صمام التصريف ومن أن الفتحة موجهة لأسفل.

2. ضع حاوية معدنية لها غطاء مغلق بإحكام تحت أنبوب التصريف. ويجب أن تكون الحاوية المعدنية قادرة على تحمل حرارة زيت الطهي، بالإضافة إلى القدرة على تحمل السوائل الساخنة. إذا كنت تنوي إعادة استخدام الزيت مرة أخرى، توصي شركة Frymaster باستخدام حامل مخروط فلتر Frymaster ومخروط الفلتر عندما لا تتاح آلة ترشيح. إذا كنت تستخدم حامل مخروط فلتر Frymaster، فتأكد من أن حامل المخروط يستقر بشكل ثابت على الحاوية المعدنية.

3. افتح صمام التصريف ببطء لتجنب تناثر الزيت. إذا تعرض صمام التصريف للانسداد بسبب جزيئات الطعام، فاستخدم أداة تسليك القلاية (تلك الأداة التي تشبه قضيب تقليب النار) للتخلص من الانسداد.



خطر

لا تحاول مطلقاً تسليك صمام الصرف المسدود من أمام الصمام! حيث يندفع الزيت الساخن، مما يؤدي إلى احتمالية التعرض للحروق الشديدة.

لا تخط على صمام التصريف باستخدام أداة التسليك أو أي أشياء أخرى. حيث يؤدي تلف الكرة الموجودة داخل الصمام إلى حدوث تسرب وإبطال ضمان Frymaster.

4. بعد تصريف الزيت، قم بتنظيف كل جزيئات الطعام والزيت المتبقي من قدر القلي. توخ الحذر، يمكن أن تسبب هذه المواد، رغم ذلك، حروقاً حادة إذا لامست المناطق المكشوفة من الجلد.

5. قم بإغلاق صمام التصريف بإحكام وقم بتعبئة قدر القلي بزيت أو دهن الطهي النظيف أو المرشح أو الطازج حتى أسفل خط مستوى الزيت (OIL-LEVEL).



خطر

عند استخدام الدهن الصلب، قم بوضعه في الجزء السفلي من قدر القلي. لا تقم بتشغيل القلاية أثناء تواجد كتلة من الدهن الصلب في الجزء العلوي من قدر القلي. قد يؤدي ذلك إلى إصابة قدر القلي بالتلف، كما يمكن أن يؤدي إلى حدوث حرائق بشكل خاطف.

#### 4.2 تجهيز نظام الترشيح المدمج للاستخدام

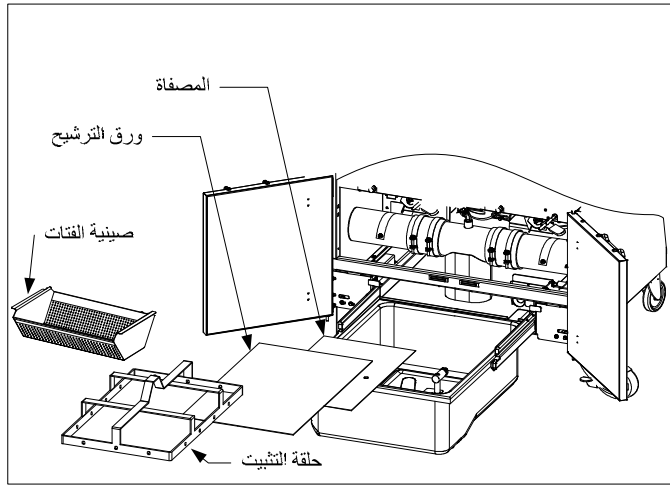
يسمح نظام الترشيح FootPrint Pro بترشيح الزيت في قدر قلي واحد بشكل آمن وفَعَال بينما تظل قدور القلي الأخرى في مجموعة ما قيد العمل. يتاح نظام الترشيح FootPrint Pro في ثلاثة تهيئات مختلفة:

- ورق الترشيح - يشتمل على صينية الفتات وحلقة تثبيت كبيرة ومصفاة الترشيح المعدنية.
- وسادة الترشيح - تشتمل على صينية الفتات وحلقة تثبيت صغيرة ومصفاة الترشيح المعدنية.
- فلتر Magnasol - يشتمل على صينية الفتات ومجموعة فلتر Magnasol.

يغطي القسم 4.2.1 تجهيز تهيئات ورق الترشيح ووسادة الترشيح من أجل الاستخدام. ارجع إلى القسم 4.2.2 للحصول على تعليمات حول تجهيز تهيئة فلتر Magnasol للاستخدام. طريقة التشغيل هي ذاتها لكل التهيئات الثلاثة، وتتم تغطيتها في القسم 4.3. وتتم تغطية تفكيك وإعادة تجميع فلتر Magnasol في القسم 4.4.

## 4.2.1 التجهيز للاستخدام مع ورق الترشيح أو وسادة الترشيح

1. اسحب قلاية الترشيح خارج الكابينة وقم بإزالة صينية الفتات وحلقة التثبيت وورق الترشيح ومصفاة الترشيح. (انظر الشكل 1). نظف جميع الأجزاء بواسطة محلول يحتوي على منظف وماء ساخن ثم قم بتجفيفها بشكل كامل.



الشكل 1

تم تزويد قلاية الترشيح بعجلات في قضبان، تمامًا مثل درج المطبخ. ويمكن إزالة الصينية من أجل تنظيفها أو من أجل الوصول إلى المكونات الداخلية من خلال رفع الجزء الأمامي من الصينية لفصل العجلات الأمامية، ثم سحبها للأمام إلى أن تخرج العجلات الخلفية من القضبان. يجب ألا يتم نزع غطاء القلاية إلا لأغراض التنظيف أو الوصول للمكونات الداخلية أو للسماح بوضع وحدة للتخلص من الدهن (SDU) تحت مجرى الصرف.

2. افحص تركيبة توصيل قلاية الترشيح للتأكد من أن كلتا الحلقتين الدائريتين في حالة جيدة. (انظر الشكل 2).



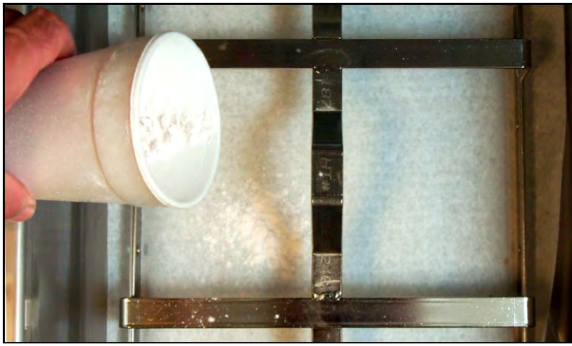
الشكل 2

3. ثم، وبترتيب عكسي، قم بوضع مصفاة الترشيح المعدنية في وسط قعر القلاية، ثم قم بوضع ورقة ترشيح فوق المصفاة، بحيث تتداخل من جميع الجهات. (انظر الشكل 1). في حالة استخدام وسادة الترشيح، تحقق من أن الجانب الصلب من الوسادة لأعلى وضع الوسادة على المصفاة، مع التحقق من أن الوسادة موجودة بين الحواف ذات النتوءات لقلاية الترشيح.

4. قم بوضع حلقة التثبيت فوق ورقة الترشيح وخفض الحلقة داخل الصينية، بما يسمح باستقرار الورق على جوانب قلاية الترشيح. (انظر الشكل 3).



الشكل 3



الشكل 4

5. عند وضع حلقة التثبيت في مكانها، في حالة استخدام ورق الترشيح، قم برش كوب من مسحوق الترشيح بشكل متسق على الورق. (انظر الشكل 4).

في حالة استخدام وسادة ترشيح، ضع حلقة التثبيت فوق الوسادة. لا تستخدم مسحوق الترشيح مع الوسادة.

6. أعد تركيب صينية الفتات في قلاية الترشيح، ثم ادفع قلاية الترشيح مرة أخرى في القلاية، مع دفعها إلى نهاية الكابينة.

#### 4.2.2 التجهيز للاستخدام مع مجموعة فلتر Magnasol



الشكل 5

1. اسحب قلاية الترشيح خارج الكابينة وقم بإزالة صينية الفتات ومجموعة فلتر Magnasol. (انظر الشكل 5).

تم تزويد قلاية الترشيح بعجلات في قضبان، تمامًا مثل درج المطبخ. ويمكن إزالة الصينية من أجل تنظيفها أو من أجل الوصول إلى المكونات الداخلية من خلال رفع الجزء الأمامي من الصينية لفصل العجلات الأمامية، ثم سحبها للأمام إلى أن تخرج العجلات الخلفية من القضبان. يجب ألا يتم نزع غطاء القلاية إلا لأغراض التنظيف أو الوصول للمكونات الداخلية أو للسماح بوضع وحدة للتخلص من الدهن (SDU) تحت مجرى الصرف.

**ملاحظة:** ارجع إلى القسم 4.4 للحصول على تعليمات حول كيفية تفكيك وإعادة تركيب مجموعة مصفاة فلتر Magnasol.

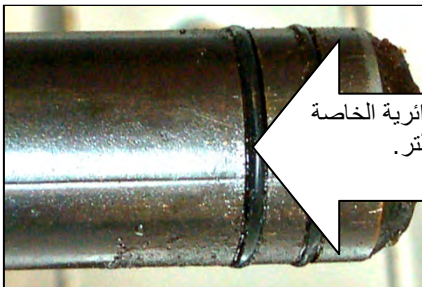


افحص الحلقة الدائرية لمصفاة الفلتر.

الشكل 6

2. افحص التركيبة الموجودة في الجزء السفلي من مجموعة فلتر Magnasol للتحقق من تواجد الحلقة الدائرية ومن كونها في حالة جيدة. (انظر الشكل 6).

3. افحص تركيبة توصيل قلاية الترشيح للتأكد من أن كلتا الحلقين الدائريتين موجودتان في حالة جيدة. (انظر الشكل 7).



افحص الحلقين الدائريين الخاصين بتركيبة توصيل الفلتر.

الشكل 7

4. أعد تركيب مجموعة فلتر Magnasol في قلاية الترشيح، مع التحقق من أن التركيبة الموجودة في الجزء السفلي من المجموعة مثبتة بإحكام في المنفذ الموجود في الجزء السفلي من القلاية. قم برش كوب من مسحوق فلتر Magnasol XL بالتساوي على المصفاة.

5. أعد تركيب صينية الفتات، ثم ادفع قلاية الترشيح مرة أخرى في القلاية، مع دفعها إلى نهاية الكابينة.

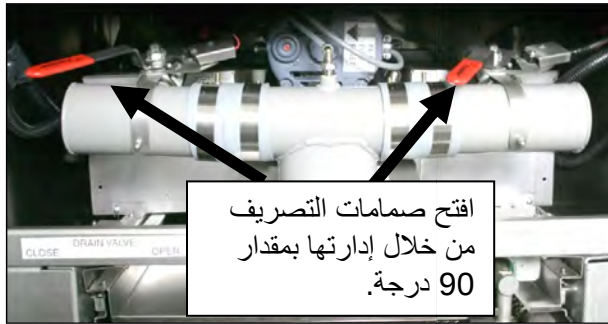
### 4.3 تشغيل الفلتر

#### ⚠ خطر

يجب أن يتم تنفيذ عملية تصريف وترشيح زيت الطهي بعناية لتجنب احتمالية التعرض للحروق الخطيرة الناجمة عن عدم توخي الحذر أثناء التعامل. تكون درجة حرارة الزيت الذي يتم ترشيحه 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية) أو تكون قريبة إلى ذلك. تحقق من وجود مقابض التصريف في موضعها الصحيح قبل تشغيل أي مفاتيح أو صمامات. قم بارتداء كل معدات السلامة المناسبة أثناء تصريف وترشيح زيت الطهي.

#### ⚠ خطر

لا تحاول تصريف زيت الطهي من القلاية أثناء إشعال الشعلة. قد يؤدي فعل ذلك إلى إصابة قدر القلي بتلف لا يمكن إصلاحه، كما يمكن أن يؤدي إلى حدوث حرائق بشكل خاطف. كما أن فعل ذلك يمكن أن يؤدي إلى إبطال ضمان Frymaster.



1. أوقف تشغيل القلاية. قم بتصريف محتويات قدر القلي في قلاية الترشيح من خلال إدارة الصمامات عكس اتجاه حركة عقارب الساعة نحو اليمين. إذا لزم الأمر، فاستخدم قضيب تنظيف أداة تسليك القلاية لتسليك الصرف من داخل قدر القلي.

#### ⚠ خطر

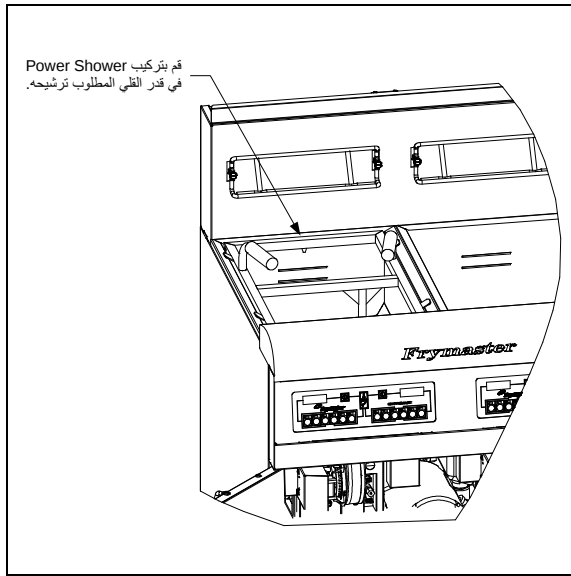
لا تقم بتصريف أكثر من قدر قلي واحد في نفس الوقت إلى وحدة الترشيح المدمجة، وذلك لتجنب فيضان الزيت الساخن أو انسكابه.

#### ⚠ خطر

لا تحاول مطلقاً تسليك صمام الصرف المسدود من أمام الصمام! حيث يندفع الزيت الساخن، مما يؤدي إلى احتمالية التعرض للحروق الشديدة.

لا تخطب على صمام التصريف باستخدام أداة التسليك أو أي أشياء أخرى. حيث يؤدي تلف الكرة الموجودة داخل الصمام إلى حدوث تسرب وإبطال ضمان Frymaster.

2. في حالة تضمين Power Shower اختياري، قم بتركيبه الآن. **ملاحظة:** تحقق من تواجد الحلقة الدائرية والحشوة الخاصتين بـ Power Shower ومن كونهما في حالة جيدة ومن أن براغي التنظيف مركبة في كل زاوية من الزوايا.

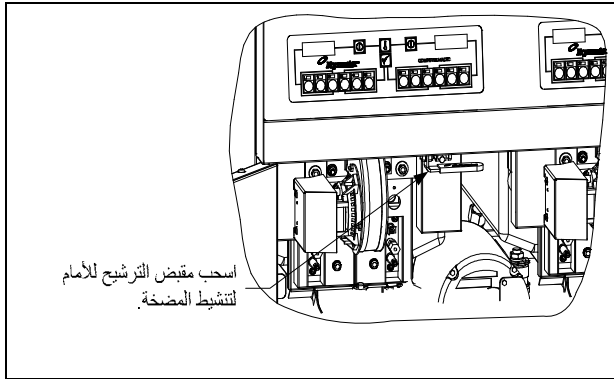


قم بتثبيت Power Shower الاختياري في مكانه.



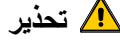
**خطر** إذا كانت القلاية تحتوي على Power Shower، فلا تقم بتشغيل الفلتر بدون وجود Power Shower في مكانه. يتناثر الزيت مندفعًا من القلاية ويمكن أن يتسبب في التعرض للإصابة.

3. بعد تصريف زيت الطهي من قدر القلي، اسحب مقبض الفلتر للأمام (للخارج) لبدء تشغيل المضخة وبدء عملية الترشيح. يمكن أن يحدث تأخير بسيط قبل أن تبدأ المضخة في العمل.

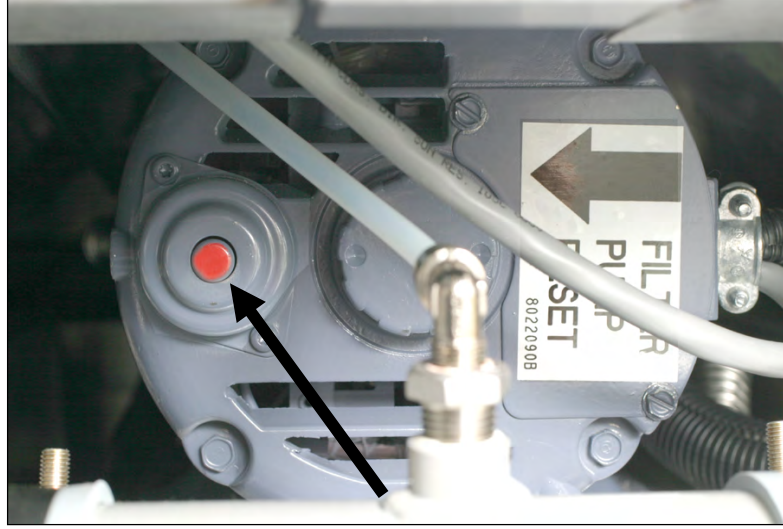


4. تسحب مضخة الترشيح زيت الطهي من خلال وسيطة الترشيح وتقوم بتدويره وإعادته إلى وعبر قدر القلي من خلال عملية تدوم لمدة خمس دقائق ويطلق عليها اسم الصقل. يؤدي الصقل إلى تنظيف الزيت من خلال احتجاز الجزيئات الصلبة في وسيطة الترشيح.

5. بعد ترشيح الزيت (حوالي خمس دقائق)، قم بإغلاق صمام التصريف واترك القلاية لإعادة التعبئة. اترك مضخة الترشيح تعمل لمدة 10 إلى 12 ثانية بعد بدء ظهور الفقاعات في الزيت (أو في الاندفاع محدثًا صوتًا من فتحات Power Shower، إن كان مثبتًا). أوقف تشغيل الفلتر، وقم بإزالة Power Shower إن كان مثبتًا، واتركه يصرف.



مضخة الترشيح مجهزة بمفتاح يدوي لإعادة التعيين في حال وجود حرارة زائدة في محرك الترشيح أو عند حدوث خطأ كهربائي. إذا تعطل هذا المفتاح، قم بفصل الطاقة عن نظام التصفية واترك محرك المضخة يبرد لمدة 20 دقيقة قبل محاولة إعادة تعيين المفتاح (انظر الصورة بالأسفل).



مفتاح إعادة تعيين مضخة الترشيح

6. تحقق من إغلاق صمام التصريف بشكل كامل. (إذا لم يتم إغلاق صمام التصريف بشكل كامل، فلن تعمل القلاية.) قم بتشغيل القلاية واترك زيت الطهي يصل إلى النقطة المضبوطة.



يجب تفريغ صينية الفتات في القلايات المزودة بنظام ترشيح داخل حاوية مقاومة للحريق عند نهاية عمليات القلي كل يوم. يمكن أن تحترق بعض جسيمات الطعام تلقائيًا إذا تركت منقوعة في مواد دهون معينة.

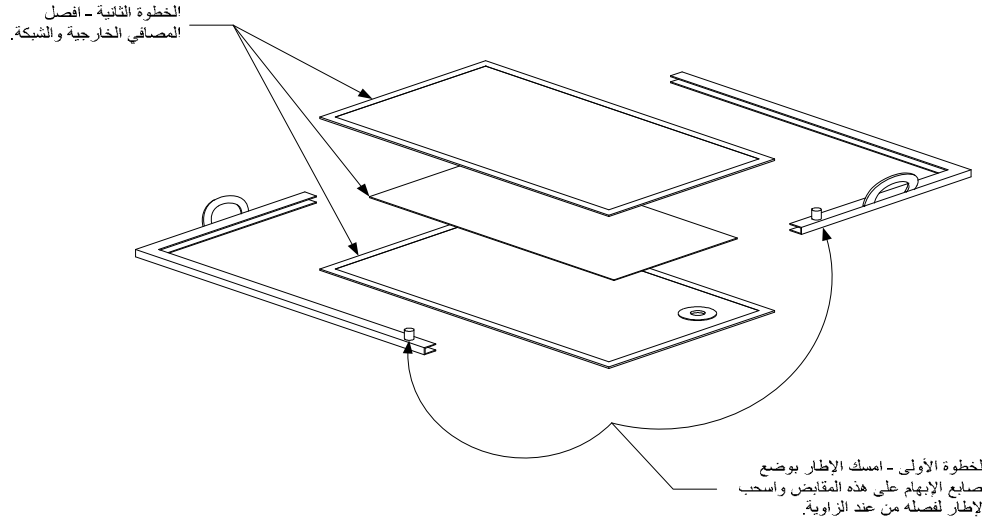


لا تضرب سلال القلي أو الأوعية الأخرى بعنف على الشريط الواصل للقلاية. الشريط موجود لسد المفصل بين أوعية القلي. سوف يؤدي ضرب سلال القلي على الشريط بعنف من أجل إزاحة الدهن إلى تشوه الشريط وبالتالي التأثير سلبيًا على تركيبه. الشريط مُصمم للتركيب المُحكم ويجب ألا يتم نزعها إلا من أجل التنظيف.

## 4.4 تفكيك وتركيب فلتر Magnasol

### التفكيك

1. امسك الإطار مع وضع أصابع الإبهام على المقابض في زاوية المجموعة واسحب للخارج في الاتجاه المعاكس لفصل الإطار من الزاوية. استمر في فتح الإطار (سوف يتحرك بشكل محوري في الزاوية المعاكسة) إلى أن يتسنى لك إزالة المصافي والشبكة الخارجية من الإطار.



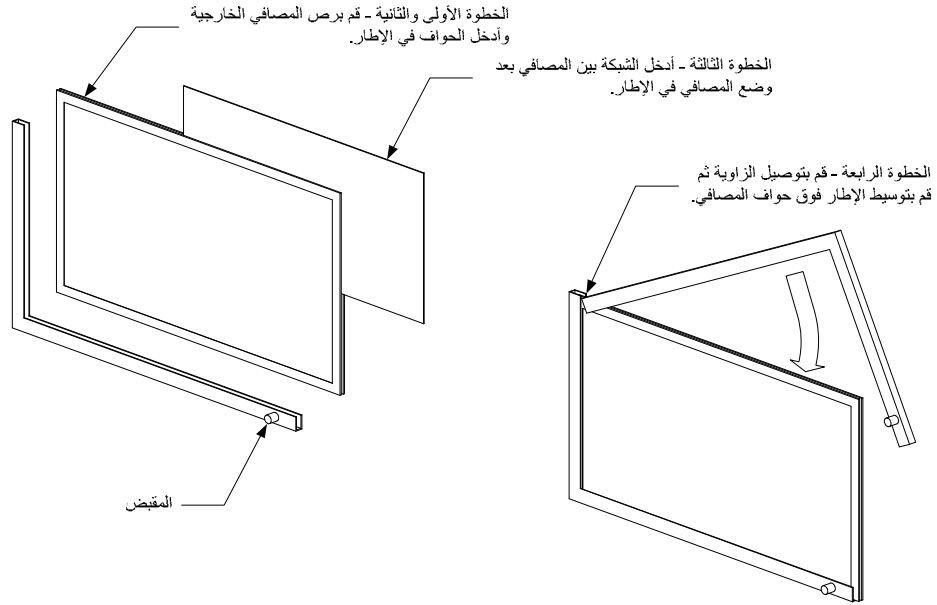
2. افصل المصافي والشبكة الخارجية.

### التنظيف

1. قم بتنظيف قطعتي الإطار والمصافي الخارجية والشبكة باستخدام منظف عالي الجودة ومياه ساخنة من فوهة رشاشة. يمكن تنظيف الفجوة الموجودة في قطع إطار الغلق بحافة Scotch-Brite™ أو بوسادة تنظيف مشابهة.
2. في كل مرة مجدولة للغليان لتنظيف القدر، قم بتفكيك مجموعة فلتر الورق وضعها في قدر القلي الذي يتم غليانه لتنظيفه. اتبع إجراء الغليان للتنظيف في القسم 5.1.2 من هذا الدليل.
3. اترك مكونات مجموعة الفلتر تجف في الهواء أو قم بتجفيفها بشكل شامل باستخدام مناشف نظيفة قبل إعادة تجميعها.

### إعادة التجميع

1. ضع المصفايتين الخارجيتين معاً وقم بمحاذاة حافتيهما (انظر الشكل التوضيحي في الصفحة التالية).
2. أدخل المصفايتين في أحد نصفي الإطار (لا يهم أيًا منهما). تحقق من وجود التركيبة الموجودة في المصفاة السفلية في الجانب المعاكس للمقبض من الإطار.
3. قم بإزلاق الشبكة بين المصفايتين، مع التحقق من توسيط الشبكة بين حافتي المصفايتين.
4. قم بتوصيل النصف الخارجي من الإطار في الزاوية المقابلة للمقابض، وقم بتوسيط الإطار على حافتي إطار المصفاة.



#### 4.5 تصريف الزيت الفاسد والتخلص منه

عندما يصل زيت الطهي إلى نهاية عمره الذي يمكن الاستفادة منه فيه، قم بتصريف الزيت إلى حاوية مناسبة لنقله إلى حاوية التخلص من الزيت. توصي شركة Frymaster باستخدام وحدة التخلص من الدهن (SDU) التي تنتجها شركة Frymaster. **ملاحظة:** في حالة استخدام وحدة التخلص من الدهن تم تصميمها قبل يناير 2004، يجب إزالة غطاء قلاية الترشيح حتى يمكن وضع الوحدة تحت الصرف. لإزالة الغطاء، ارفع الحافة الأمامية قليلاً واسحبها باستقامة إلى خارج الكابينة. راجع الوثائق المرفقة مع وحدة التخلص للحصول على تعليمات التشغيل الخاصة. إذا لم تكن وحدة التخلص من الدهن متوفرة، فاترك الزيت حتى يبرد لتصل درجة حرارته إلى 100 درجة فهرنهايت (38 درجة مئوية)، ثم قم بتصريف الزيت في قدر تخزين معدني أو في حاوية معدنية مشابهة. عند الانتهاء من التصريف، قم بإغلاق صمام تصريف القلاية بإحكام.



**خطر**

اترك الزيت حتى يبرد وتصل درجة حرارته إلى 100 درجة فهرنهايت (38 درجة مئوية) قبل التصريف بداخل حاوية مناسبة للتخلص منه.

أثناء تصريف الزيت بداخل وحدة التخلص، لا تقم بالملء أعلى من خط الامتلاء الأقصى الموجود في الحاوية.

#### 4.6 استخدام وحدة التخلص من الزيت بالصرف الخلفي الاختيارية



1. تحقق من نظافة قلاية الترشيح ومن جاهزيتها للترشيح. لا تقم بتصريف الزيت من خلال قلاية ترشيح غير نظيفة أو غير كاملة.
2. تأكد من أن درجة حرارة الزيت هي درجة حرارة التشغيل.
3. أوقف تشغيل المقلاة. ارتد الملابس الواقية وتوخ الحذر. يمكن أن يسبب الزيت الساخن إصابات خطيرة.
4. افتح صمام التصريف في قدر القلي الموجود به الزيت المطلوب التخلص منه. قم بتصريف الزيت الموجود في قلاية واحدة فقط في كل مرة.
5. بعد تصريف الزيت الموجود في قدر القلي ووصول الزيت المطلوب التخلص منه في قلاية الترشيح، قم بإغلاق صمام التصريف. تحقق من إغلاق كل صمامات التصريف وإرجاع الزيت الأخرى.
6. تحقق من عدم امتلاء خزان التخلص من الزيت ومن أن القلاية متصلة بشكل صحيح بنظام التخلص من الزيت.
7. قم بتصريف الزيت من خلال الضغط على مقبض صمام التفريغ. تبدأ مضخة الترشيح في العمل ويتم ضخ الزيت من قلاية الترشيح. قم بإيقاف تشغيل المضخة من خلال رفع مقبض التفريغ إلى وضع إيقاف التشغيل عندما يتم إفراغ قلاية الترشيح. كرر الخطوات من الأولى إلى السابعة لتفريغ الزيت من قدر القلي الأخرى. لا تقم بتفريغ المياه أو السوائل الأخرى عبر نظام الترشيح.
8. أعد تعبئة الحاوية بالزيت الطازج.

يتم عرض مقبض صمام صرف الزيت وهو في وضع إيقاف التشغيل. ادفعه لأسفل لتصريف الزيت من قلاية الترشيح.

## القلويات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 5: الصيانة الوقائية

#### 5.1 فحوصات وخدمات الصيانة الوقائية للقلالية

##### الفحوصات والخدمات اليومية

##### فحص القلالية والملحقات بحثاً عن التلف

ابحث عن الأسلاك أو الكابلات السائبة أو المتهترأة أو التسريبات أو المواد الغريبة في قدر القلي أو داخل الكابينة أو أي أعراض أخرى تشير إلى أن القلالية أو الملحقات غير جاهزة وغير آمنة للتشغيل.

##### تنظيف كابينة القلالية من الداخل ومن الخارج

نظّف الجزء الداخلي لكابينة القلالية باستخدام قطعة قماش نظيفة وجافة. امسح كل الأسطح المعدنية والمكونات التي يمكن الوصول إليها لإزالة الزيت / الدهن والغبار المتجمّعين.

قم بتنظيف الجزء الخارجي من كابينة القلالية باستخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة مغموسة في منظف لغسل الصحن، لإزالة الزيت والأتربة والوبر من كابينة القلالية.



خطر

لا تحاول أبداً تنظيف القلالية أثناء عملية الطهي أو عندما تكون القلالية ممتلئة بالزيت الساخن. إذا لامس الماء الزيت الساخن إلى درجة حرارة الطهي، فسوف يسبب تناثر الزيت، مما قد يؤدي إلى وقوع حروق خطيرة للعاملين المتواجدين بالقرب من القلالية.

##### الفحوصات والخدمات الأسبوعية

##### تصريف وتنظيف قدر القلي

أثناء الاستخدام العادي للقلالية، تتكون رواسب من زيت الطهي المكربن بشكل تدريجي على الجدار الداخلي لقدر القلي. ويجب أن يتم التخلص من هذه الرواسب من وقت لآخر من أجل الحفاظ على فاعلية القلالية.



خطر

اترك الزيت حتى يبرد وتصل درجة حرارته إلى 100 درجة فهرنهايت (38 درجة مئوية) أو أقل قبل التصريف بداخل حاوية معدنية مناسبة للتخلص منه.

1. قم بتصريف قدر القلي بما يتوافق مع القسم 4.1 (الصفحة 4-1)، لكن لا تقم بإعادة تعبئته بزيت الطهي.

2. بعد تصريف قدر القلي، قم بتنظيف كل جزئيات الطعام والزيت المتبقي من قدر القلي وقلابة الترشيح (إن كانت موجودة). توخ الحذر، يمكن أن تسبب هذه المواد، رغم ذلك، حروفاً حادة إذا لامست المناطق المكشوفة من الجلد.

3. قم بإغلاق صمام التصريف بإحكام وقم بتعبئة قدر القلي بمحلول من منظف غسالة الصحن الأوتوماتيكية والمياه (أو محلول الغليان للتنظيف المتاح تجارياً) حتى خط مستوى الزيت (OIL-LEVEL) السفلي.

4. اضبط منظم الحرارة على 195 درجة فهرنهايت (91 درجة مئوية) أو قم ببرمجة الكمبيوتر على الغليان للتنظيف (انظر دليل مستخدم عناصر التحكم في قلالية Frymaster) وقم بغلي المسحوق لمدة ساعة.



**تحذير** لا تترك القلاية بدون مراقبة أبدًا أثناء عملية غليان القدر لتنظيفه. إذا فاض المسحوق، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل على الفور.

5. بعد غليان المسحوق لمدة ساعة، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل إلى وضع إيقاف التشغيل واترك المسحوق يبرد.
6. قم بتصريف المحلول في حاوية مناسبة (بخلاف قلاية نظام الترشيح المدمجة أو وحدة التخلص من الدهون) وقم بمسح قدر القلي بشكٍ لكامل بمنشفة نظيفة.
7. قم بإغلاق صمام التصريف وقم بتعبئة قدر القلي بمياه نظيفة وباردة، وقم بتصريفها في حاوية مناسبة (بخلاف قلاية نظام الترشيح المدمجة أو وحدة التخلص من الدهون). كرر عملية الشطف مرة أخرى، ثم امسح قدر القلي باستخدام منشفة نظيفة وجافة.



**خطر** تحقق من جفاف قدر القلي تمامًا من المياه قبل تعبئته بزيت أو دهن الطهي. عندما يتم تسخين الزيت أو الدهن إلى درجة حرارة الطهي، تتسبب المياه الموجودة في قدر القلي في تناثر السائل الساخن.

#### تنظيف قلاية الترشيح والأجزاء والملحقات القابلة للفصل

كما هو الحال مع قدر القلي، تتراكم رواسب من الزيت المكربن على قلاية الترشيح والأجزاء والملحقات القابلة للفصل، مثل السلال أو صواني الرواسب أو ألواح السمك.

قم بمسح قلاية الترشيح وكل الأجزاء والملحقات القابلة للفصل باستخدام قطعة قماش نظيفة مرطبة بمحلول من مادة تنظيف (أو يمكن أن يتم غسل تلك الأجزاء في غسالة الصحون). قم بشطف وتجفيف كل جزء بشكل جيد. لا تستخدم أبدًا صوف الصلب أو الوسائد الكاشطة لتنظيف الأجزاء. فالدوش التي تتجم عن عمليات الكشط تلك تؤدي إلى جعل عمليات التنظيف التالية أكثر صعوبة.



**تحذير** استخدم منظف من النوع التجاري المستخدم لتنظيف وتطهير الأسطح التي تلامس الطعام بشكل فعال. اقرأ إرشادات الاستخدام وبيانات الإجراءات الوقائية قبل الاستخدام. يجب توخي الحذر فيما يتعلق بتركيز محلول التنظيف وطول الفترة الزمنية التي يبقى فيها على الأسطح الملامسة للطعام.

### فحص معايرة مقبض التحكم في منظم وحدة التحكم التناظرية

(يسري هذا الفحص فقط على الوحدات المزودة بوحدات التحكم التناظرية)

1. أدخل مجس ميزان حرارة أو مجس مضرم جيد الدرجة في الزيت، واجعل طرفه يلامس مجس استشعار درجة حرارة القلاية واضبط مقبض منظم الحرارة على درجة حرارة القلي.
2. بعد الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة، اترك الشعلة تعمل وتتوقف عن العمل بشكل تلقائي ثلاث مرات لكي تصبح درجة حرارة زيت الطهي متسقة. إذا لزم الأمر، فقم بتلقيب الدهن لإذابة كل الدهن الموجود أسفل قدر القلي.
3. عندما تبدأ الشعلة في العمل في المرة الرابعة، يجب أن تكون قراءة ميزان الحرارة / المضرم في نطاق  $\pm 5$  درجات فهرنهايت (2 درجة مئوية) من الإعداد المضبوط عليه مقبض منظم الحرارة. وإذا لم يكن الوضع كذلك، فقم بالمعايرة كما يلي:
  - أ. قم بإرخاء الصامولة الموجودة في مقبض التحكم في منظم الحرارة إلى أن يمكن إدارة المقبض بحرية على عموده.
  - ب. قم بإدارة المقبض إلى أن تتم محاذاة خط المؤشر الموجود على المقبض مع العلامة التي تتطابق مع قراءة ميزان الحرارة أو المضرم.
  - ج. امسك المقبض واربط الصامولة بعناية.
  - د. أعد فحص قراءة ميزان الحرارة / المضرم مقارنة بإعداد مقبض منظم الحرارة في المرة التالية التي تعمل فيها الشعلة.
  - هـ. كرر الخطوات من 3 إلى 3د إلى أن تتفق قراءة ميزان الحرارة / المضرم مع إعداد المقبض وبحيث لا يتجاوز الفرق  $\pm 5$  درجات فهرنهايت (2 درجة مئوية). في حالة عدم القدرة على إتمام المعايرة لأي سبب من الأسباب، اتصل بمركز الخدمة المعتمد من المصنع للمساعدة.
4. قم بإزالة منظم الحرارة أو المضرم.

### تحقق من دقة النقطة المضبوطة في Computer Magic III.5

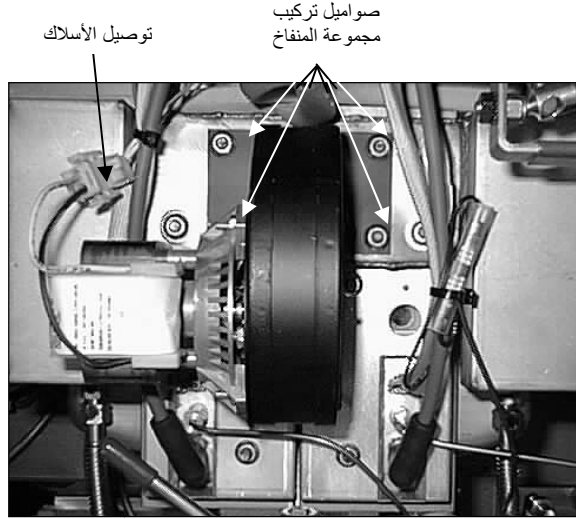
(يسري هذا الفحص فقط على الوحدات المزودة بوحدات تحكم Computer Magic III.5.)

1. أدخل مجس ميزان حرارة أو مجس مضرم جيد الدرجة في الزيت، واجعل طرفه يلامس مجس استشعار درجة حرارة القلاية.
2. عندما تعرض شاشة جهاز الكمبيوتر سلسلة مكونة من أربع شرطات "----" بدون أي نقاط بين الشرطتين الأولى والثانية (إشارة إلى أن محتويات وعاء القلي موجودة ضمن نطاق الطهي)، اضغط مفتاح **F8** مرة واحدة لعرض درجة حرارة زيت الطهي حسب استشعارها بواسطة مجس درجة الحرارة.
3. اضغط على مفتاح **F8** مرتين لعرض النقطة المضبوطة.
4. لاحظ درجة الحرارة الموجودة على ميزان الحرارة أو المضرم. يجب أن تكون كل القراءات الثلاثة في نطاق  $\pm 5$  درجة فهرنهايت (2 درجة مئوية) من بعضها البعض. إذا لم يتحقق ذلك، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد من المصنع للحصول على المساعدة.

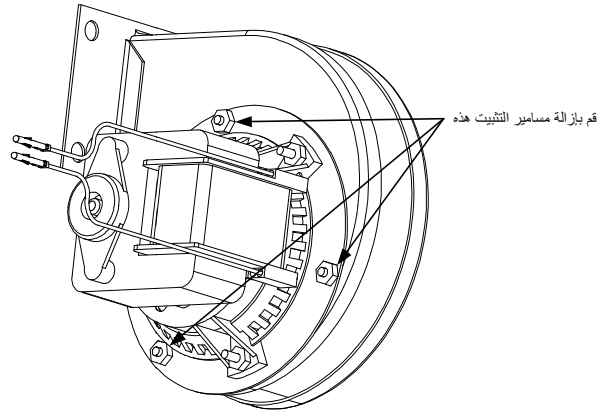
## الفحوصات والخدمات ربع السنوية

### نظف مجموعة منفاخ هواء الاحتراق

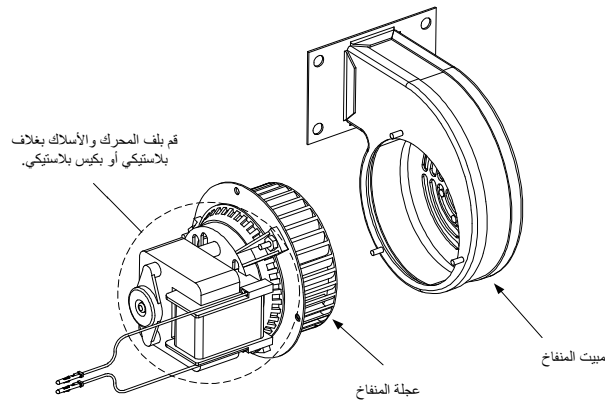
1. افصل طقم أسلاك المنفاخ وقم بإزالة صواميل تركيب المنفاخ الأربعة.



2. قم بإزالة مسامير الربط الثلاثة التي تثبت مجموعة محرك المنفاخ بمبيت المنفاخ، وافصل المكونات.



3. قم بلف المحرك بغطاء بلاستيكي لمنع المياه من الدخول إليه. قم برش مزيل شحوم أو منظف على عجلة المنفاخ ومبيت المنفاخ. اترك المنظف منقوعاً لمدة خمس دقائق. اشطف العجلة والمبيت بمياه ساخنة من الصنبور، ثم جففهما بقطعة قماش نظيفة.

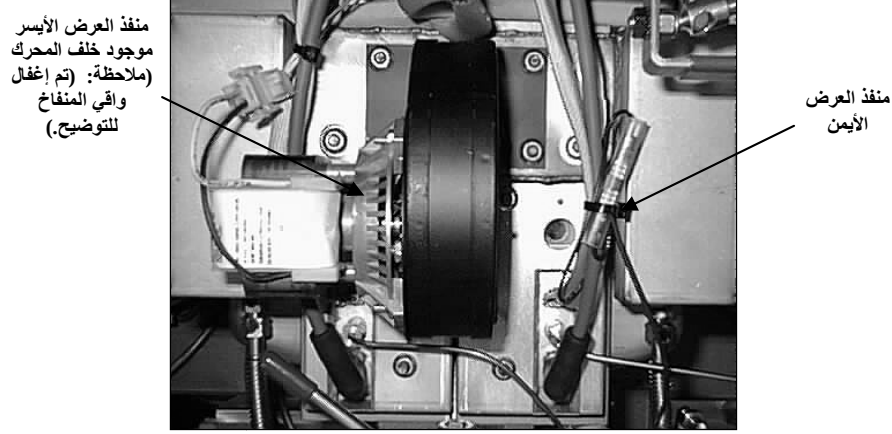


4. قم بإزالة الغطاء البلاستيكي من مجموعة محرك المنفاخ. أعد تجميع مجموعة محرك المنفاخ ومبيت المنفاخ. أعد تركيب مجموعة المنفاخ في القلاية.

5. أعد تركيب واقي المنفاخ أو مجموعة المنفاخ.

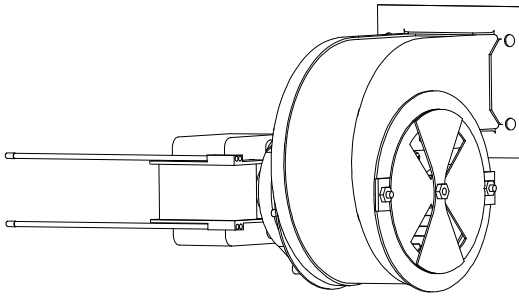
6. قم بإشعال القلاية بما يتوافق مع الإجراء الموضح في الفصل 3، القسم 3.1.

7. بعد إشعال الشعلات لمدة 90 ثانية على الأقل، لاحظ اللهب من خلال منافذ عرض الشعلات الموجودة في كل جانب من جانبي منفاخ هواء الاحتراق.

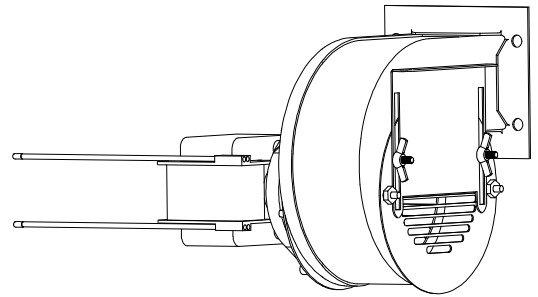


يتم تعديل خليط الهواء / الغاز بشكل جيد عندما يكون ضغط المشعب الشعلات متوافقاً مع الجدول المطبق في الصفحة 2-7 وكانت الشعلات يخرج منها لهباً برافاً برتقالياً مائلاً إلى الحمرة. إذا ظهر اللهب باللون الأزرق، أو إذا كانت هناك بقع داكنة على وجه الشعلة، فإن خليط الهواء / الغاز يتطلب التعديل.

في جانب مبيت المنفاخ المقابل للمحرك، توجد لوحة تحتوي على صامولة أو صامولتي ربط. قم بفك الصامولة (الصواميل) بشكل كافٍ بما يسمح بإزالة اللوحة، ثم قم بتعديل موضع اللوحة لفتح أو إغلاق فتحة إدخال الهواء إلى أن يظهر اللهب بحيث يكون لهباً برافاً برتقالياً مائلاً إلى الحمرة. امسك اللوحة بعناية في موضعها واربط صامولة (صواميل) الربط.



مجموعة المنفاخ النموذجية



يمكن أن تكون بعض مجموعات المنفاخ في دول الاتحاد الأوروبي بهذه التهيئة

**ملاحظة:** لا يلزم تنفيذ هذا الإجراء للقلايات التي تمت تهيئتها للتصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي.

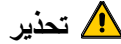
1. أدر مفتاح الطاقة الخاص بالقلاية وصمام الغاز إلى موضع إيقاف التشغيل.
2. فك أنبوب التهوية من صمام الغاز بعناية. **ملاحظة:** يمكن أن يتم فرد أنبوب التهوية لتسهيل إزالته.
3. قم بتمرير قطعة من سلك الربط العادي (بقطر 0.052 بوصة) عبر الأنبوب من أجل إزالة أي عوائق موجودة به.
4. قم بإزالة السلك وانفخ عبر الأنبوب للتحقق من عدم وجود عوائق به.
5. أعد تركيب الأنبوب وقم بثنيه بحيث تتجه الفتحة لأسفل.

#### فحص ضغط مشعب الشعلات

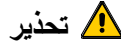


يجب أن يتم تنفيذ هذه المهمة من خلال فني خدمة مؤهل فقط. اتصل بمركز FAS للترتيب لإجراء هذه الخدمة.

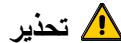
#### 5.2 فحوصات وخدمات الصيانة الوقائية لنظام الترشيح المدمج



لا تقم أبدًا بتشغيل نظام الترشيح بدون وجود زيت أو دهن الطهي في النظام.



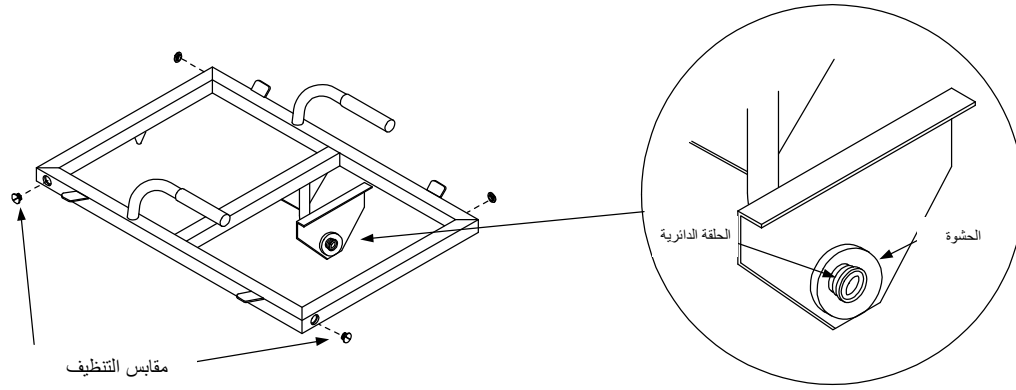
لا تستخدم قلاية الترشيح مطلقًا لنقل الزيت القديم إلى موقع التخلص منه.



لا تقم أبدًا بتصريف الماء في وعاء الترشيح. سوف يتلف الماء مضخة التصفية.

لا توجد فحوصات وخدمات صيانة وقائية دورية لنظام ترشيح FootPrint Pro بخلاف التنظيف اليومي لقلاية الترشيح باستخدام محلول من المياه الساخنة والمنظف.

إذا لاحظت أن النظام يقوم بالضخ ببطء أو لا يقوم بالضخ على الإطلاق، فتتحقق من وجود مصفاة قلاية الترشيح في الجزء السفلي من قلاية الترشيح، وبحيث تتواجد الورقة على المصفاة. (إذا كانت الوحدة مزودة بمصفاة ترشيح Magnasol بدلاً من نظام المصفاة والورق القياسي، فتتحقق من تواجد الحلقة الدائرية في التركيبة السفلية من المصفاة ومن كونها في حالة جيدة.) تحقق من وجود الحلقة (الحلقات) الدائرية الموجودة في التركيبة في الطرف الأمامي الأمين من قلاية الترشيح ومن أنها في حالة جيدة.



إذا كان النظام مزودًا بـ Power Shower، فقم بتصريف Power Shower بشكل كامل بعد كل استخدام. إذا كان هناك تسرب للزيت في المكان الذي يتم تركيب Power Shower فيه في قدر القلاية، فتتحقق من تواجد الحلقة الدائرية والحشوة في تركيبية التوصيل ومن أنهما في حالة جيدة. إذا رادوك شك في وجود انسداد، ففك قوابس التنظيف في كل ركن من أركان الإطار. وضع الإطار في صينية بها ماء ساخن لعدة دقائق لإذابة أي زيت / دهن صلب متراكم. استخدم فرشاة أنابيب طويلة ورفيعة مع مياه ساخنة ومنظف لتنظيف الأنابيب من الداخل. إذا لزم الأمر، فأدخل مشبكًا ورقيًا مفرويًا أو أي سلك بمقاس مشابه لذلك في الفتحات في الإطار من أجل إزالة أي دهون متصلبة أو أي انسدادات أخرى. اشطف القوابس بماء ساخن وقم بتجفيفها بشكل كامل ثم أعد تركيبها قبل الاستخدام.

**⚠️ خطر**

يؤدي عدم إعادة تركيب قوابس التنظيف في Power Shower إلى اندفاع رشات الزيت الساخن من قدر القلي أثناء عملية الترشيح، مما يؤدي إلى احتمالية تعرض العمال إلى خطر الحرق الشديد.

### 5.3 الفحص السنوي/الدوري للنظام

ينبغي أن يتم فحص هذا الجهاز وضبطه بشكل دوري من قبل موظفي صيانة مؤهلين كجزء من برنامج منتظم لصيانة المطبخ.

وشركة Frymaster توصي بأن يقوم مزود خدمة معتمد من المصنع بفحص هذا الجهاز سنويًا على الأقل وفق ما يلي:

#### القلاية

- افحص الكابينة من الداخل ومن الخارج ومن الأمام ومن الخلف بحثًا عن الزيت المتراكم.
- تحقق من عدم إعاقة فتحة أنبوب المدخنة برواسب أو تراكمات الزيت أو الدهن الصلب.
- تحقق من أن الشعلات والمكونات ذات الصلة (أي صمامات الغاز ومجموعات شعلات الإشعال الصغيرة ووحدات الإشعال وما إلى ذلك) في حالة جيدة وتعمل بالشكل الصحيح. افحص كافة وصلات الغاز للتحقق من خلوها من التسريبات، وتحقق من إحكام ربط جميع الوصلات.

- تحقق من أن ضغط مشعب الشعلات متوافق مع الضغط المحدد في لوحة التصنيف الخاصة بالجهاز.
- تحقق من عمل مجسات درجة الحرارة والحد الأقصى وتوصيلها وشدها وعملها بصورة صحيحة، ومن وجود واقيات المجسات وتنبيتها كما ينبغي.
- تحقق من كون مكونات صندوق المكونات (أي، جهاز الكمبيوتر / وحدات التحكم والمحولات والمرحلات ولوحات التوصيل وما إلى ذلك) في حالة جيدة وخلوها من تراكم الزيت وغير ذلك من الرواسب. افحص أسلاك صندوق المكونات وتحقق من إحكام ربط الوصلات ومن أن الأسلاك بحالة جيدة.
- تحقق من وجود كل سمات السلامة (أي، مفاتيح سلامة التصريف، ومفاتيح إعادة التعيين، وما إلى ذلك) ومن عملها بصورة صحيحة.
- تحقق من وجود وعاء القلي بحالة جيدة ومن خلوه من التسريبات ومن وجود عازل وعاء القلي بوضع قابل للاستخدام.
- تحقق من إحكام ربط أطعم الأسلاك والتوصيلات ومن أنها في حالة جيدة.

#### نظام الترشيح المدمج

- افحص جميع خطوط التصريف وإرجاع الزيت للتحقق من خلوها من التسريبات، وتحقق من إحكام ربط جميع الوصلات.
- افحص وعاء التصفية للتحقق من خلوه من التسريبات ومن نظافته. في حال وجود تراكم لكميات كبيرة من الفتات في سلة الفتات، انصح المالك / المشغل بضرورة تفريغ سلة الفتات في حاوية مقاومة للحريق وتنظيفها بشكل يومي.
- تحقق من وجود جميع الحلقات والسدادات الدائرية (بما في ذلك تلك الموجودة في Power Shower إن وجد وفي تركيبة الفصل السريع) ومن كونها في حالة جيدة. استبدل الحلقات والسدادات الدائرية في حال تعرضها للاهتراء أو التلف.
- تحقق من سلامة نظام الترشيح كما يلي:

– تحقق من وجود غطاء قلاية الترشيح وتنبيته بصورة صحيحة.

– أثناء فراغ قلاية الترشيح، ضع كل مقابض إرجاع الزيت في وضع التشغيل، واحدة تلو الأخرى. تحقق من تنشيط المضخة ومن ظهور الفقاعات في زيت / دهن الطهي (أو من سماع صوت الغرغرة من منفذ Power Shower إن وجد) لقدرة القلي ذي الصلة.

– قم بإغلاق كل صمامات إرجاع الزيت (أي، ضع كل مقابض الإرجاع في وضع إيقاف التشغيل). تحقق من عمل كل صمام من صمامات إرجاع الزيت بالشكل الصحيح من خلال تنشيط مضخة الترشيح باستخدام الذراع الموجود في أحد المفاتيح الصغيرة لإرجاع الزيت. يجب ألا تظهر أي فقاعات هواء في أي من قدور القلي (أو لا يسمع صوت غرغرة من منافذ Power Shower إن وجد).

– تحقق من تجهيز قلاية الترشيح بشكل صحيح من أجل الترشيح، ثم قم بتصريف قدر قلي من الزيت الذي تصل درجة حرارته إلى 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية) في قلاية الترشيح وقم بإغلاق صمام تصريف قدر القلي. ضع مقبض إرجاع الزيت إلى وضع التشغيل. اسمح بإرجاع كل زيت الطهي إلى قدر القلي (يظهر ذلك من خلال ظهور فقاعات في زيت الطهي أو، في الوحدات المزودة بـ Power Shower، توقف تدفق الزيت من Power Shower). أرجع مقبض إرجاع الزيت إلى وضع إيقاف التشغيل. ينبغي أن يُعاد ملء قدر القلي خلال وقت لا يتجاوز دقيقتين و30 ثانية.

## القلويات من السلسلة PRO H55 التي تعمل بالغاز

### الفصل 6: استكشاف أخطاء التشغيل وإصلاحها

#### 6.1 مقدمة

يقدم هذا الفصل دليلًا مرجعيًا سهلاً لبعض المشاكل الشائعة التي قد تقع أثناء تشغيل هذا الجهاز. أدلة استكشاف المشكلات وإصلاحها التي تلي مُخصصة للمساعدة على تصحيح مشكلات هذا الجهاز، أو تشخيصها بشكلٍ دقيقٍ على الأقل. بالرغم من تغطية الفصل للمشكلات الأكثر شيوعًا المُبلغ عنها، قد تواجهك مشكلات غير مشمولة به. في مثل هذه الحالات، سيقوم فريق الخدمات الفنية في Frymaster بكل جهدٍ ممكن لمساعدتك على تحديد المشكلة وحلها.

عند استكشاف مشكلة وإصلاحها، قم دائمًا باستخدام عملية إقصاء، وذلك بالبداية بأبسط حل والمتابعة بالانتقال للحل الأكثر تعقيدًا. الأهم من ذلك، هو أن تحاول دائمًا تأسيس فكرة واضحة عن سبب حدوث المشكلة. وينطوي جزء من أي إجراء تصحيحي على اتخاذ خطوات لضمان ألا تحدث المشكلة مرةً أخرى. إذا حدث عطل في وحدة تحكم بسبب سوء إحدى التوصيلات، فافحص جميع التوصيلات الأخرى أثناء التعامل مع تلك التوصيلة، أيضًا. إذا استمر مصهر كهربائي بالاحتراق، فابحث عن السبب. ضع في اعتبارك دائمًا أن وجود عطلٍ في مكونٍ صغير قد يكون في كثيرٍ من الأحيان مؤشرًا على عطلٍ محتملٍ أو تشغيلٍ غير صحيح في مكونٍ أو نظامٍ أكثر أهمية.

تشتمل بعض إجراءات استكشاف المشكلات وحلها الموصى بها في هذا الفصل على إزالة المكونات محل الشك واستبدالها باستخدام مكونات معروفة أنها جيدة. متى تمت الإشارة إلى ذلك، ارجع إلى القسم 6.6 للتعرف على التعليمات الخاصة.

إذا راودك الشك فيما يتعلق بالإجراء الصحيح الذي يجب عليك اتخاذه، فلا تتردد في الاتصال بإدارة الخدمة الفنية في شركة Frymaster أو مركز الخدمة المعتمد من المصنع والذي يتبع شركة Frymaster للحصول على المساعدة.

#### قبل الاتصال بوكيل الخدمة أو الخط الساخن لشركة Frymaster (1-800-551-8633):

- تحقق من توصيل الأسلاك الكهربائية ومن تشغيل قواطع الدائرة.
- تحقق من توصيل وحدات الفصل السريعة الخاصة بخط الغاز بالشكل الصحيح.
- تحقق من فتح أي صمامات قطع بخط الغاز.
- تحقق من إحكام إغلاق صمامات تصريف قدر القلي.



خطر

يؤدي زيت الطهي الساخن إلى حدوث حروق خطيرة. لا تحاول أبدًا تحريك هذا الجهاز عندما يكون مملوءًا بزيت طهي ساخن أو نقل زيت الطهي الساخن من حاوية إلى حاوية أخرى.



خطر

يجب فصل هذا الجهاز من القابس أثناء عملية الصيانة، إلا عند الحاجة إلى إجراء اختبارات الدائرة الكهربائية. توخ أشد الحذر عند إجراء مثل هذه الاختبارات.

قد يكون بهذا الجهاز أكثر من نقطة توصيل واحدة للإمداد بالطاقة الكهربائية. افصل جميع أسلاك الطاقة قبل إجراء الصيانة.

يجب أن يتم إجراء عمليات فحص واختبار وإصلاح للمكونات الكهربائية من قبل وكيل خدمة معتمد فقط.

6.2 استكشاف المشكلات وإصلاحها في القلايات المزودة بأجهزة كمبيوتر Computer Magic III.5 أو مؤقت رفع السلال أو وحدة التحكم الرقمية

| المشكلة                                                                          | الأسباب المحتملة                                         | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لا يتم عرض أي شيء على جهاز الكمبيوتر أو وحدة التحكم.                             | أ. لم يتم تشغيل وحدة التحكم.                             | أ. اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل وحدة التحكم.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                  | ب. الطاقة الكهربائية لا تصل إلى القلاية.                 | ب. تحقق من توصيل سلك الطاقة الخاص بالقلاية ومن عدم تعطل قاطع الدائرة.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                  | ج. أطقم أسلاك الكمبيوتر / وحدة التحكم تالفة.             | ج. قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.                                                                                                    |
|                                                                                  | د. جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لا يعمل / لا تعمل.       | د. قم باستبدال جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم الذي (التي) تشك في أنه (أنها) لا يعمل (تعمل) واستخدم جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم آخر (أخرى) تعلم أنه (أنها) جيد (جيدة)، إن كان لديك جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم ذلك (تلك). إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |
| تعرض الشاشة Prob مع صدور صوت إنذار.                                              | أطقم أسلاك أو موصل جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم تالفة.   | قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.                                                                                                       |
| تعرض الشاشة HELP مع صدور صوت إنذار. مؤشر التسخين مُشغَّل، لكن القلايات لا تشتعل. | أ. لم يتم إغلاق صمام التصريف بشكل كامل.                  | أ. اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل، فقم بإغلاق صمام (صمامات) التصريف بشكل كامل، ثم اضغط على مفتاح التشغيل.                                                                                                                                                      |
|                                                                                  | ب. لم يتم فتح صمام الغاز.                                | ب. أدر مقبض صمام الغاز إلى وضع التشغيل.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                  | ج. تم إغلاق صمام إيقاف الغاز اليدوي.                     | ج. تحقق من فتح أي صمامات قطع يدوية بخط الغاز. تحقق من فتح صمام قطع الغاز الرئيسي.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                  | د. هناك تركيبة فصل سريع متصلة بشكل غير صحيح في خط الغاز. | د. تحقق من تركيب تركيبة الفصل السريع الموجودة في خط الغاز المرن بإحكام في القلاية.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | هـ. هناك منفوخ هواء احتراق مسدود أو تالف.                | هـ. تحقق من تشغيل منفوخ هواء الاحتراق. إذا لم يكن الوضع كذلك، فاتصل بمركز FAS لإجراء الصيانة. إذا كان منفوخ هواء الاحتراق يعمل، فقم بتنظيفه وتعديله وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                             |

| المشكلة                                                                                                      | الأسباب المحتملة                                                                            | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الشاشة تعرض LO ، يعمل مؤشر التسخين وينطفئ بشكل طبيعي، إلا أن الشعلات لا تشتعل والمنفاخ لا يعمل.              | أ. جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لا يعمل / لا تعمل.                                          | أ. قم باستبدال جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم الذي (التي) تشك في أنه (أنها) لا يعمل (تعمل) واستخدم جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم آخر (أخرى) تعلم أنه (أنها) جيد (جيدة)، إن كان لديك جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم ذلك (تلك). إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |
|                                                                                                              | ب. أطقم أسلاك الكمبيوتر / وحدة التحكم تالفة.                                                | ب. قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.                                                                                                    |
| القلاية لا تخرج من دورة الذوبان بالسرعة المناسبة. الشاشة تعرض HELP بعد فترة قصيرة من الخروج من دورة الذوبان. | هناك منفاخ هواء احتراق متسخ أو مسدود.                                                       | قم بتنظيفه أو تعديله وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                                                                                                            |
| القلاية تعمل بشكل عادي، إلا أن الاستعادة تكون بطيئة أثناء الطهي.                                             | هناك منفاخ هواء احتراق متسخ أو مسدود.                                                       | قم بتنظيفه أو تعديله وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                                                                                                            |
| القلاية تعمل بشكل عادي، إلا أنها يصدر عنها صوت فرقة عند إشعال الشعلات.                                       | أ. هناك منفاخ هواء احتراق متسخ أو مسدود.                                                    | أ. قم بتنظيفه أو تعديله وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                              | ب. أنبوب تهوية صمام الغاز متسخ أو مسدود (للقلايات المصممة لدول بخلاف دول الاتحاد الأوروبي). | ب. قم بتنظيفه أو تعديله وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                              | ج. هناك منفاخ هواء احتراق متعطل.                                                            | ج. إذا كان المنفاخ يصل إلى سرعته ببطء، فاتصل بمركز FAS لإجراء الصيانة.                                                                                                                                                                                                 |
| الشاشة تعرض HELP ويصدر صوت إنذار، إلا أن القلاية تعمل بشكل عادي (إنذار خاطئ).                                | جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لا يعمل / لا تعمل.                                             | قم باستبدال جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم الذي (التي) تشك في أنه (أنها) لا يعمل (تعمل) واستخدم جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم آخر (أخرى) تعلم أنه (أنها) جيد (جيدة)، إن كان لديك جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم ذلك (تلك). إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS.    |
| جهاز الكمبيوتر لا يدخل في وضع البرمجة أو بعض الأزرار لا تعمل.                                                | جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لا يعمل / لا تعمل.                                             | قم باستبدال جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم الذي (التي) تشك في أنه (أنها) لا يعمل (تعمل) واستخدم جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم آخر (أخرى) تعلم أنه (أنها) جيد (جيدة)، إن كان لديك جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم ذلك (تلك). إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS.    |
| مؤشر التسخين مُشغل، والمنفاخ يعمل، لكن الشعلة لا يتم إشعالها.                                                | هناك منصهر تالف في لوحة التوصيل أو في وحدة الإشعال.                                         | استبدل المنصهر.                                                                                                                                                                                                                                                        |

| المشكلة                                                                        | الأسباب المحتملة                                | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مؤشر التسخين لا يعمل عند بدء التشغيل. تعرض الشاشة HI أو HOT مع صدور صوت إنذار. | جهاز الكمبيوتر / وحدة التحكم لا يعمل / لا تعمل. | قم باستبدال جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم الذي (التي) تشك في أنه (أنها) لا يعمل (تعمل) واستخدم جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم آخر (أخرى) تعلم أنه (أنها) جيد (جيدة)، إن كان لديك جهاز كمبيوتر / وحدة تحكم ذلك (تلك). إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |

### 6.3 استكشاف المشكلات وإصلاحها في القلايات المزودة بوحدات تحكم الحالة الصلبة (التناظرية)

| المشكلة                                                                                   | الأسباب المحتملة                                         | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تم تشغيل القلاية، ولكن لا توجد أي مصابيح مضاءة في وحدة التحكم، والقلاية لا تقوم بالتسخين. | أ. الطاقة الكهربائية لا تصل إلى القلاية.                 | أ. تحقق من توصيل سلك الطاقة الخاص بالقلاية ومن عدم تعطل قاطع الدائرة.                                                                                                                                      |
|                                                                                           | ب. طقم أسلاك وحدة التحكم تالفة.                          | ب. قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.                                        |
|                                                                                           | ج. وحدة تحكم لا تعمل.                                    | ج. قم باستبدال وحدة تحكم التي تشك في أنها لا تعمل واستخدم وحدة تحكم أخرى تعلم أنها جيدة، إن كان لديك وحدة تحكم تلك. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS.                              |
| مصباح التشغيل مضاء، ومصباح المشكلات مضاء، ولكن مصباح وضع التسخين غير مضاء.                | طقم أسلاك وحدة التحكم تالفة.                             | قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.                                           |
| مصباح التشغيل مضاء، ومصباح المشكلات مضاء، ومصباح وضع التسخين مضاء. الشعلات لا تشتعل.      | أ. لم يتم إغلاق صمام التصريف بشكل كامل.                  | أ. اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل، فقم بإغلاق صمام (صمامات) التصريف بشكل كامل، ثم اضغط على مفتاح التشغيل.                                                                                          |
|                                                                                           | ب. لم يتم فتح صمام الغاز.                                | ب. أدر مقبض صمام الغاز إلى وضع التشغيل.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                           | ج. تم إغلاق صمام إيقاف الغاز اليدوي.                     | ج. تحقق من فتح أي صمامات قطع يدوية بخط الغاز. تحقق من فتح صمام قطع الغاز الرئيسي.                                                                                                                          |
|                                                                                           | د. هناك تركيبة فصل سريع متصلة بشكل غير صحيح في خط الغاز. | د. تحقق من تركيب تركيبة الفصل السريع الموجودة في خط الغاز المرن بإحكام في القلاية.                                                                                                                         |
|                                                                                           | هـ. هناك منفوخ هواء احتراق مسدود أو تالف.                | هـ. تحقق من تشغيل منفوخ هواء الاحتراق. إذا لم يكن الوضع كذلك، فاتصل بمركز FAS لإجراء الصيانة. إذا كان منفوخ هواء الاحتراق يعمل، فقم بتنظيفه وتعديله وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل. |

| المشكلة                                                                                                                               | الأسباب المحتملة                                                                            | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مصباح وضع التسخين يعمل ويتوقف عن العمل بشكل طبيعي. المنفاخ لا يعمل ولكن الشعلات لا تشتعل.                                             | أ. وحدة تحكم لا تعمل.                                                                       | أ. قم باستبدال وحدة تحكم التي تشك في أنها لا تعمل واستخدم وحدة تحكم أخرى تعلم أنها جيدة، إن كان لديك وحدة تحكم تلك. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |
|                                                                                                                                       | ب. طقم أسلاك وحدة التحكم تالفة.                                                             | ب. قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.           |
| القلاية لا تخرج من دورة الذوبان بالسرعة المناسبة. مصباح وضع التسخين مضاء. مصباح المشكلات يضيء لفترة قصيرة بعد الخروج من دورة الذوبان. | هناك منفاخ هواء احتراق متسخ أو مسدود.                                                       | قم بتنظيفه أو تعديله وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                   |
| القلاية تعمل بشكل عادي، إلا أن الاستعادة تكون بطيئة أثناء الطهي.                                                                      | هناك منفاخ هواء احتراق متسخ أو مسدود.                                                       | قم بتنظيفه أو تعديله وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                   |
| القلاية تعمل بشكل عادي، إلا أنها يصدر عنها صوت فرقعة عند إشعال الشعلات.                                                               | أ. هناك منفاخ هواء احتراق مسدود.                                                            | أ. قم بتنظيفه أو تعديله وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                |
|                                                                                                                                       | ب. أنبوب تهوية صمام الغاز متسخ أو مسدود (للقلايات المصممة لدول بخلاف دول الاتحاد الأوروبي). | ب. قم بتنظيفه وفقاً للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.                                                                                                          |
|                                                                                                                                       | ج. هناك منفاخ هواء احتراق متعطل.                                                            | ج. إذا كان المنفاخ يصل إلى سرعته ببطء، فاتصل بمركز FAS لإجراء الصيانة.                                                                                                        |
| مصباح وضع التسخين مضاء، والمنفاخ يعمل، لكن الشعلة لا يتم إشعالها.                                                                     | هناك منصهر تالف في لوحة التوصيل أو في وحدة الإشعال.                                         | استبدل المنصهر.                                                                                                                                                               |
| مصباح وضع التسخين يضيء وينطفئ بشكل عادي، والقلاية تعمل بشكل طبيعي، إلا أن مصباح المشكلات مضاء بشكل مستمر (إنذار خاطئ).                | أ. وحدة تحكم لا تعمل.                                                                       | أ. قم باستبدال وحدة تحكم التي تشك في أنها لا تعمل واستخدم وحدة تحكم أخرى تعلم أنها جيدة، إن كان لديك وحدة تحكم تلك. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |
|                                                                                                                                       | ب. طقم أسلاك وحدة التحكم تالفة.                                                             | ب. قم باستبدال طقم الأسلاك الذي تشك في أنه لا يعمل واستخدم طقم آخر تعلم أنه جيد، إن كان لديك مثل ذلك الطقم. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب طقم بديل من مركز FAS.           |

| المشكلة                                                                                                                                                                                                          | الأسباب المحتملة   | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مصباح وضع التسخين مضاء رغم وجود مفتاح الطاقة في وضع إيقاف التشغيل. بعد بدء التشغيل المبدي، تستمر القلايات في التسخين إلى أن يضيء مصباح المشكلات. درجة حرارة قدر القلي تتجاوز 410 درجة فهرنهايت (210 درجة مئوية). | وحدة تحكم لا تعمل. | قم باستبدال وحدة تحكم التي تشك في أنها لا تعمل واستخدم وحدة تحكم أخرى تعلم أنها جيدة، إن كان لديك وحدة تحكم تلك. إذا عملت القلاية بشكل صحيح، فاطلب قطعة بديلة من مركز FAS. |

#### 6.4 استكشاف المشكلات وإصلاحها في نظام الترشيح المدمج

| المشكلة                                        | الأسباب المحتملة                                                           | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| المضخة لا تعمل. أو المضخة تتوقف أثناء الترشيح. | أ. تعرض مفتاح الحمل الحراري الزائد للتعطل في محرك ارتفعت درجة حرارته بشدة. | أ. إذا عملت المضخة بشكل عادي بعد إعادة تعيين مفتاح الحمل الحراري الزائد، فهذا يعني أن المضخة تعرضت للحرارة الزائدة. قم دائمًا بإجراء عملية الترشيح عندما تكون درجة حرارة زيت الطهي مساوية أو قريبة من درجة حرارة القلي. اترك محرك المضخة يبرد لمدة 10 دقائق تقريبًا بعد ترشيح قدرًا قلي بشكل كامل، واحد تلو الآخر. افحص ورق الترشيح بين عمليات الترشيح. استبدل الورقة إذا كانت هناك كمية كبيرة من الرواسب المتراكمة عليها. |
|                                                | ب. مفتاح المقبض الصغير للمرشح لا يعمل                                      | ب. إذا كان المفتاح غير مثبت في مكانه، فاربط المسامير والصواميل المستخدمة لتثبيته في مكانه، مع التحقق من أنه عندما يتم وضع المقبض في وضع التشغيل، يجب أن يتم ضغط الذراع الموجود في المفتاح الصغير بإحكام في مقابل المفتاح. إذا كان المفتاح قد تعرض للتلوث، فاتصل بمركز FAS.                                                                                                                                                 |

| المشكلة                                                                  | الأسباب المحتملة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الإجراء التصحيحي                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (يتبع من الصفحة السابقة)                                                 | ج. هناك انسداد في المضخة.<br><b>/اختبار:</b> أغلق صمام التصريف. ضع مقبض الترشيح في وضع إيقاف التشغيل، واطرك المضخة تبرد لمدة 45 دقيقة على الأقل، ثم اضغط على زر إعادة التعيين الموجود في محرك المضخة. اسحب صينية الترشيح من الوحدة ثم قم بتنشيط المضخة. إذا أصدر محرك المضخة صوت طنين ثم توقف عن العمل، فهذا يعني أن المضخة مسدودة.                               | ج. وغالبًا ما ينجم انسداد المضخة عن تراكم الرواسب في المضخة بسبب استخدام ورق ترشيح بمقاس غير مناسب أو تركيبه بشكل غير صحيح وعدم القدرة على استخدام مصفاة الفتات. اتصل بمركز FAS للتخلص من الانسداد.<br><br>تحقق من استخدام مقاس ورق ترشيح مناسب ومن تركيبه بالشكل الصحيح، ومن استخدام مصفاة الفتات.       |
|                                                                          | أ. زيت الطهي بارد للغاية بحيث لا يمكن ترشيحه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | أ. لإجراء الترشيح بشكل صحيح، يجب أن تكون درجة حرارة الزيت تساوي أو قريبة من 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية). في درجات الحرارة الأقل من ذلك، يصبح الزيت سميكًا للغاية بحيث لا يمكن أن يمر عبر وسيطة الترشيح بسهولة، مما يؤدي إلى إرجاع الزيت ببطء شديد وفي النهاية ارتفاع درجة حرارة محرك مضخة الترشيح. |
| المضخة تبدأ في العمل، إلا أنه لا يحدث أي نقل، أو أن النقل يتم ببطء شديد. | ب. مكونات صينية الترشيح مركبة أو مجهزة بشكل غير صحيح.<br><b>/اختبار:</b> أغلق صمام التصريف. ضع مقبض الترشيح في وضع إيقاف التشغيل، واسحب صينية الترشيح (ومعها Power Shower، إن كان موجودًا) من الوحدة. حرك مقبض الترشيح إلى وضع التشغيل.<br><br>في حالة طرد تيار هواء قوي من منفذ إرجاع الزيت (أو من منفذ Power Shower)، فإن المشكلة تكمن في مكونات صينية الترشيح. | ب. قم بإزالة الزيت من صينية الترشيح واستبدل ورق الترشيح، مع التحقق من تواجد مصفاة الترشيح في مكانها تحت الورق.<br><br>ج. إذا لم يؤد ذلك إلى حل المشكلة، يحتفل أن يكون أنبوب شفط الترشيح مسدودًا. تخلص من الانسداد باستخدام سلك رفيع ومرن. في حالة عدم القدرة على التخلص من الانسداد، اتصل بمركز FAS.      |
| لا يقوم Power Shower برش المواد بالشكل الصحيح.                           | أ. هناك فتحات مسدودة أو دهن صلب في Power Shower.<br><b>/اختبار:</b> ابحث عن تسرب الزيت حول حشوة Power Shower، ولكن لا يخرج من الفتحات الموجودة حول الإطار. إذا حدث ذلك، فهذا يعني أن Power Shower مسدود.<br><br>ب. هناك حلقات دائرية وحشوة مفقودة / تالفة في Power Shower.                                                                                        | أ. قم بتنظيف Power Shower وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل الخامس من هذا الدليل.<br><br>ب. تحقق من وجود الحلقات الدائرية والحشوة ومن أنها بحالة جيدة.                                                                                                                                                     |
| (يتبع من الصفحة السابقة)                                                 | ج. الورق مفقود من صينية الترشيح. (يؤدي ذلك إلى إحداث قدر كبير من الضغط في خطوط إرجاع الزيت، مما يؤدي إلى تدفق شديد عبر Power Shower، وكذلك إلى تسرب الزيت حول الحشوة).                                                                                                                                                                                            | ج. تحقق من تركيب ورقة الترشيح على النحو الصحيح في صينية الترشيح.                                                                                                                                                                                                                                          |

## 6.5 استكشاف المشكلات وإصلاحها في رافعة السلال

| المشكلة                                       | الأسباب المحتملة                    | الإجراء التصحيحي                                                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| حركة رافعة السلال غير سلسة و / أو تصدر ضوضاء. | قضبان رفع السلال تحتاج إلى التشحيم. | قم بتشحيم قضبان رفع السلال باستخدام Lubriplate™ أو شحم أبيض خفيف مكافئ له. |

قصد عن خالية الصفحة هذه تركت



FRYMASTER  
8700 LINE AVENUE, SHREVEPORT, LA 71106-6800

800-551-8633

318-865-1711

[WWW.FRYMASTER.COM](http://WWW.FRYMASTER.COM)

EMAIL: [FRYSERVICE@WELBILT.COM](mailto:FRYSERVICE@WELBILT.COM)



Welbilt offers fully-integrated kitchen systems and our products are backed by KitchenCare® aftermarket parts and service. Welbilt's portfolio of award-winning brands includes Cleveland™, Convotherm®, Crem®, Delfield®, Frymaster®, Garland®, Kolpak®, Lincoln®, Merco®, Merrychef® and Multiplex®.

*Bringing innovation to the table* • **welbilt.com**

©2022 Welbilt Inc. except where explicitly stated otherwise. All rights reserved. Continuing product improvement may necessitate change of specifications without notice.

Part Number FRY\_IOM\_8197241 10/2022